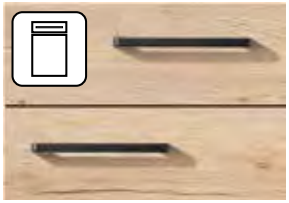
Dôležité informácie pre konečných zákazníkov!
Důležité informace pro koncové zákazníky!
Fontos információk a végfelhasználóknak!
Ważne informacje dla odbiorców końcowych!

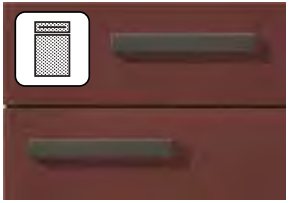
SK - Návod na ošetrovanie a údržbu
CZ - Návod na ošetření a údržbu
HU - Ápolási és karbantartási útmutató
PL - Instrukcja pielęgnacji i konserwacji



Laminátové predné plochy
Umělohmotné čelní strany
Műanyagfrontok
Fronty z tworzywa sztucznego



Vysoko lesklé predné plochy
Vysoce lesklé čelní plochy
Magasfényű előlapok
Fronty o wysokim połysku



Mimoriadne matné predné plochy
Ultramatná čela
Ultramatt frontok
Fronty ultramatowe



Lakované predné plochy
Lakované čelní plochy
Lakkozott előlapok
Fronty lakierowane



Predné plochy z pravého dreva
Čelní strany z pravého dřeva
Valódi fa előlapok
Fronty z prawdziwego drewna

SK

Vážení zákazníci,

aby ste sa mohli z vašej novej kuchyne dlho tešiť, chceli by sme vám poskytnúť niekoľko nasledujúcich rád ohľadne ošetrovania a údržby.

Prosím, bezpodmienečne si pred prvým použitím vašej kuchyne prečítajte tento návod na ošetrovanie a údržbu. Obsahuje všeobecné ako aj špeciálne pokyny, ktoré platia len pre výrobky našej spoločnosti. Tento podklad si starostlivo uschovajte a odovzdajte ho príp. ďalšiemu majiteľovi.

Ďalej bezpodmienečne dodržujte aj návody na obsluhu ako aj ďalšie informácie, priložené k nábytku, výrobkom príslušenstva a elektrickým zariadeniam.

Výrobca nepreberá záruku za škody, spôsobené neodborným použitím kuchynského nábytku. Ďalej nepreberá žiadnu záruku za následky neodborného ošetrenia a obsluhy kuchyne.

Želáme vám veľa radosti s vašou novou kuchyňou a v nej.

CZ

Vážené zákaznice,
vážení zákazníci,

aby Vám Vaše nová kuchyň přinášela dlouho potěšení, rádi bychom Vám poskytli následující tipy na ošetření a údržbu.

Je nezbytné si před prvním použitím Vaší kuchyně přečíst tento návod na ošetření a údržbu. Obsahuje všeobecné, ale i speciální pokyny, které jsou platné jen pro produkty naší firmy. Tuto dokumentaci pečlivě uschovejte a případně ji předejte dalšímu majiteli.

Dbejte také bezpodmínečně návodu k obsluze a dalších dodatečných informací, které jsou přiloženy k nábytku, dílům příslušenství a elektrickým přístrojům.

Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným užíváním kuchyňského nábytku. Mimo to neručí za žádné následky plynoucí z nevhodného ošetření a zacházení s kuchyní.

Přejeme Vám mnoho radosti s Vaší novou kuchyní.

HU

Tisztelt Vásárlónk!

Annak érdekében, hogy új konyhájában sokáig örömét lelje, néhány ápolási és karbantartási tippel szeretnénk szolgálni.

Kérjük, hogy a konyha első használata előtt feltétlenül olvassa el ezeket az ápolási és karbantartási utasításokat. Ezek közt általános tudnivalók, valamint kifejezetten az általunk gyártott termékekre érvényes különleges tudnivalók találhatók. Gondosan őrizze meg ezeket a dokumentumokat, és szükség esetén adja át a későbbi új tulajdonosnak.

Feltétlenül vegye figyelembe továbbá a kezelési útmutatókat, valamint a bútorokra, tartozékokra és elektromos készülékekre vonatkozó egyéb információkat.

A gyártó nem vállal felelősséget a konyhabútor nem szakszerű használatából származó károkért. Ezen kívül, a gyártót semmilyen szavatossági kötelezettség nem terheli a konyha szakszerűtlen ápolásának és karbantartásának következményeiért.

Sok örömet és sikert kívánunk Önnek az új konyhájához.

PL

Szanowni Państwo!

Poniżej przedstawiamy kilka praktycznych rad dotyczących pielęgnacji i konserwacji, aby Państwa nowa kuchnia długo dobrze służyła.

Przed pierwszym użytkowaniem kuchni prosimy koniecznie przeczytać niniejszą instrukcję pielęgnacji i konserwacji. W niej zawarte są wskazówki ogólne oraz szczególne, które obowiązują tylko dla wyrobów naszej marki. Przechowajcie Państwo starannie przedłożoną dokumentację i w razie sprzedaży kuchni przekażcie ją nowemu właścicielowi.

Prosimy także koniecznie przestrzegać instrukcji obsługi oraz dalszych informacji dodatkowych dołączonych do mebli, artykułów wyposażenia i sprzętu elektrycznego.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe z powodu nieprawidłowego użytkowania mebli kuchennych. Ponadto gwarancją nie są objęte skutki nieprawidłowej pielęgnacji i obsługi kuchni.

Życzymy Państwu wiele radości i zadowolenia z nowej kuchni.



SK

OBSAH

4 | 5 Obsah

6 | 9 Všeobecné pokyny pre ošetrovanie

10 | 11 Pokyny na ošetrovanie umelohmotných čiel a obložení ník

12 | 13 Pokyny pre ošetrovanie vysokoleských predných plôch

14 | 15 Pokyny na ošetrovanie pre mimoriadne matné predné plochy

16 | 17 Pokyny na ošetrovanie umelohmotných čiel a obložení ník s 3D digitálnou tlačou

18 | 19 Pokyny pre ošetrovanie predných plôch z pravého dreva

20 | 21 Pokyny na ošetrovanie voskovaných dýh z pravého dreva

22 | 23 Všeobecné pokyny pre ošetrovanie pracovných dosiek

24 | 27 Pokyny na ošetrovanie kremencových pracovných dosiek

28 | 31 Pokyny k starostlivosti o pracovné dosky Xtra Ceramic

32 | 33 Pokyny pre ošetrovanie závesov, koľajničiek , vložiek pre príbor,dosiek sporákov, drezov, sklokeramických varných platní, zabudovaných prístrojov, Kožené úchopné slučky

34 | 35 Pokyny ohľadne pár a ohrievania

36 | 39 Všeobecné rady a bezpečnostné pokyny

40 | 41 Nastavenie dverí

42 | 43 Nastavenie zásuviek a výsuvov

44 | 45 Nastavenie napínacieho kovania

46 | 47 Všeobecné údaje o zaťažení

48 | 53 Bezpečnostné upozornenia pre používateľov FurnSpin

54 | 55 Kvalita, životné prostredie a energia

CZ

OBSAH

4 | 5 Obsah

6 | 9 Všeobecné pokyny k ošetření

10 | 11 Pokyny pro péči o plastová čela a obložení výklenků

12 | 13 Pokyny pro ošetření vysoce lesklých čelních ploch

14 | 15 Pokyny k údržbě pro ultramatná čela a čela s polymerovou vrstvou

16 | 17 Pokyny pro péči o lakovaná čela a obložení výklenků s 3D digitálním potiskem

18 | 19 Pokyny k ošetření čelních stran z pravého dřeva

20 | 21 Pokyn pro péči o voskovanou dýhu z pravého dřeva

22 | 23 Všeobecné pokyny k ošetření pracovních desek

24 | 27 Pokyny k údržbě křemencových pracovních desek

28 | 31 Pokyny k údržbě pracovních desek Xtra Ceramic

32 | 33 Pokyny k ošetření pantů, výsuvných kolejniček, vložek na příbory, varných desek, dřezů, sklokeramických varných desek, vestavěných spotřebičů, Kožené úchytky

34 | 35 Pokyny ohledně výparů a teplot

36 | 39 Všeobecné tipy a bezpečnostní upozornění

40 | 41 Seřízení dveří

42 | 43 Seřízení zásuvek a výsuvných systémů

44 | 45 Nastavení napínacího kování

46 | 47 Všeobecné údaje o zatížení

48 | 53 Bezpečnostní pokyny pro uživatele FurnSpin

54 | 55 Kvalita, životní prostředí a energie

HU

TARTALOMJEGYZÉK

4 | 5	Tartalomjegyzék
6 | 9	Általános ápolási tudnivalók
10 | 11	Ápolási útmutatások műanyag frontokhoz és fülkeborításokhoz
12 | 13	Ápolási tudnivalók magasfényű előlapokhoz
14 | 15	Ápolási útmutatások ultramatt és polimer bevonatú frontokhoz
16 | 17	Ápolási útmutatások lakkozott frontokhoz és 3D-digitális nyomattal rendelkező fülkeborításokhoz
18 | 19	Ápolási útmutatások valódi fa frontokhoz
20 | 21	Viaszolt valódi fa furnér felületekre vonatkozó ápolási útmutatás
22 | 23	Általános ápolási tudnivalók munkalapokhoz
24 | 27	Ápolási útmutatások kvarckő munkalapokhoz
28 | 31	Xtra Ceramic munkalapok ápolási utasításai
32 | 33	Ápolási tudnivalók pántokhoz, kihúzósínekhez, evőeszköz-tartókhoz tudnivaló főzőlapokhoz, mosogatókhoz, kerámia főzőlapokhoz, beépíthető készülékekhez, bőr hurokfogantyúk
34 | 35	Tudnivalók a gőzről és a forróságról
36 | 39	Általános ötletek és biztonsági utasítások
40 | 41	Forgóajtók beállítása
42 | 43	Fiókok és kihúzható elemek beállítása
44 | 45	A feszítő vasalat beállítása
46 | 47	Általános terhelési adatok
48 | 53	Biztonsági útmutatások FurnSpin felhasználók számára
54 | 55	Minőség, környezet és energia

PL

SPIS TREŚCI

4 | 5	Spis treści
6 | 9	Ogólne zasady pielęgnacji
10 | 11	Instrukcje dotyczące pielęgnacji frontów i wykładzin nisz z tworzywa sztucznego
12 | 13	Zasady pielęgnacji frontów o wysokim połysku
14 | 15	Zasady pielęgnacji frontów ultramatowych i powleczone polimerem
16 | 17	Instrukcje dotyczące pielęgnacji lakierowanych frontów i wykładzin nisz z nadrukiem cyfrowym 3D
18 | 19	Zasady pielęgnacji frontów z prawdziwego drewna
20 | 21	Instrukcje dotyczące pielęgnacji dla woskowanego forniru z naturalnego drewna
22 | 23	Zasady pielęgnacji blatów roboczych – ogólnie
24 | 27	Wskazówki dotyczące pielęgnacji płyt roboczych z kamienia kwarcowego
28 | 31	Wskazówki dotyczące pielęgnacji płyt roboczych Xtra Ceramic
32 | 33	Zasady pielęgnacji zawiasów, prowadnic półek wysuwanych, wkładów na sztućce,płyt kuchenek, zlewozmywaków, ceramicznych płyt kuchenek, urządzeń zabudowanych, uchwytów skórzanych
34 | 35	Wskazówki dotyczące pary wodnej i wysokiej temperatury
36 | 39	Ogólne rady i przepisy bezpieczeństwa
40 | 41	Wyregulowanie drzwi obrotowych
42 | 43	Regulacja szuflad i półek wysuwanych
44 | 45	Regulacja okucia do mocowania
46 | 47	Ogólne wytyczne obciążeń
48 | 53	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania FurnSpin
54 | 55	Jakość, ochrona środowiska i energia

SK

Všeobecné pokyny pre ošetrovanie

Vysokokvalitné povrchy kuchyne sa vo všeobecnosti dajú veľmi ľahko ošetrovať. Pre udržanie hodnoty a životnosti vašej novej kuchyne na mnoho rokov by ste ale túto mali napriek tomu pravidelne ale predovšetkým správne ošetrovať.

Dodržujte preto nasledujúce pokyny ohľadne ošetrovania:

- Používajte zásadne len jemné, vo vode rozpustné čistiace prostriedky pre domácnosť, ktoré sú podľa informácii o výrobku výslovne určené pre kuchynský nábytok.
- Vo všeobecnosti sa musí upustiť od použitia látok, obsahujúcich rozpúšťadlá a alkohol.
- V žiadnom prípade nepoužívajte čistiace prostriedky na sklá, pretože obsahujú rozpúšťadlá!
- Bez ohľadu na to, či ste si kúpili vysokoleskłé predné plochy alebo supermatné predné plochy, v žiadnom prípade nepoužívajte ostré chemické látky ani drhnúce čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Aj prášky na drhnutie, oceľová vlna alebo drôtenky na hrnce zničia povrch tak silno, že oprava už viac nie je možná.
- Používajte mäkkú, nestrapkavú utierku, kožu alebo mäkkú špongiu.

CZ

Všeobecné pokyny k ošetření

Vysoce kvalitní povrchy kuchyní jsou v zásadě velice snadno udržovatelné. Aby hodnota a životnost Vaší nové kuchyně byla zachována po mnoho let, měli byste o ni pravidelně, ale především správně pečovat.

Dbejte proto následujících pokynů k ošetření:

- Používejte zásadně pouze jemné, ve vodě rozpustné čistící prostředky, které jsou dle informací o výrobku výslovně určené na kuchyňský nábytek.
- Zásadně není dovoleno použití substancí na bázi rozpouštědel a alkoholu.
- V žádném případě nepoužívejte čističe skel, protože tyto prostředky obsahují látky na bázi rozpouštědel!
- Ať už jste koupili kuchyni s vysoce lesklou čelní plochu nebo super matnou umělohmotnou čelní plochu, v žádném případě prosím nepoužívejte ostré chemické substance a abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Také abrazivní prášek, ocelová vlna nebo škrabka na hrnce ničí povrch tak silně, že již není možná náprava.
- Používejte měkkou utěrku, která nepouští vlákna, kůži nebo měkkou houbičku.



HU

Általános ápolási tudnivalók

Egy konyha értékes felületeinek alapvetően nagyon könnyen kezelhetőknek kell lenniük. Annak érdekében, hogy az Ön konyhája hosszú éveken át megőrizze értékét és működőképességét, ezeket a felületeket rendszeresen, de legfőképpen megfelelően ápolni kell.

Ezért tartsa be a következő ápolási utasításokat:

- Alapvetően csak olyan enyhe, vízben oldható háztartási tisztítószert használjon, amelynek leírásában kifejezetten szerepel a konyhabútorokhoz való alkalmazhatóság.
- Az oldószert és alkoholt tartalmazó anyagok használatát általában kerülni kell.
- Kérjük, semmilyen esetben ne használjon üvegtisztítókat, mert oldószertartalmú anyagokat tartalmaznak!
- Mindegy, hogy magasfényű vagy szupermatt felületű műanyag frontot vásárolt-e, semmi esetre se használjon erős vegyi hatású anyagokat, valamint karcoló hatású tisztító- vagy oldószereket. A súrolóporok, az acél súrolóeszközök vagy az edénytisztítók annyira károsíthatják a felületet, hogy annak felújítása már nem lesz lehetséges.
- Használjon puha, nem bolyhosodó kendőt, bőrdarabot vagy puha szivacsot.

PL

Ogólne zasady pielęgnacji

Pielęgnacja wysokiej jakości powierzchni zewnętrznych kuchni jest generalnie bardzo łatwa. W celu utrzymania wartości i trwałości nowej kuchni przez wiele lat pielęgnuj ją w sposób regularny, a przede wszystkim prawidłowy.

Dlatego przestrzegaj następujących zasad pielęgnacji:

- Używaj generalnie jedynie łagodnych i rozpuszczalnych w wodzie środków czyszczących dla gospodarstwa domowego, które w swojej informacji o produkcie wyraźnie przeznaczone są do mebli kuchennych.
- Generalnie niedozwolone jest stosowanie substancji zawierających rozpuszczalniki i alkohol.
- Proszę w żadnym wypadku nie używać preparatów do czyszczenia szyb, ponieważ zawierają one substancje rozpuszczalnikowe.
- Niezależnie, czy nabyłeś meble z frontami o wysokim połysku lub supermatowe z tworzywa sztucznego, prosimy nigdy nie używać ostrych substancji chemicznych ani szorujących środków czyszczących lub rozpuszczalników. Także proszek do szorowania, wełna stalowa lub gąbka do szorowania garnków niszczą powierzchnię tak silnie, że przywrócenie jej do stanu pierwotnego nie będzie już możliwe.
- Używaj miękkiej szmatki nie pozostawiającej włókien, skóry lub miękkiej gąbki.

SK

Nepoužívajte žiadne mikrovláknité utierky alebo lapače prachu. Tieto často obsahujú jemné obrusovacie častice, ktoré môžu spôsobiť poškriabanie povrchov.

- Nečistoty vždy odstráňte tak rýchlo, ako je to len možné. Čerstvé škvrny sa dajú odstrániť podstatne ľahšie a často aj úplne.

Nikdy nepoužite parný čistič ani tečúcu vodu!

- Po čistení vždy dôkladne utrite dosucha všetky povrchy. Zásadne sa treba vyhýbať príliš vlhkým povrchom od použitia utierok alebo vychádzajúcej pary počas varenia alebo po varení.

Udržujte všetky plochy vždy suché! Stojaca voda alebo iné kvapaliny môžu spôsobiť trvalé poškodenia!

Podľa prevedenia materiálu sa musia zohľadniť individuálne pokyny pre ošetrovanie. Preto bezpodmienečne dodržujte aj špeciálne pokyny pre ošetrovanie vašej kuchyne.

Pri čelných plochách s integrovanou, nafrézovanou úchytkovou lištou (obrázok **1**) sa pri otváraní a zatváraní dverí, vyklápaní a vyťahovaní musí dbať, aby nechty, prstene a pod. nezanechali na citlivom povrchu stopy. Vysokokvalitné lakovanie v oblasti úchytkovej lišty nebude môcť zostať bez menších škrabancov. Toto rozhodnutie je plne v kompetencii zákazníka a nemôže byť predmetom reklamácie. Chráňte úchytkovú lištu pred stojatou a tečúcou kvapalinou.

Stekajúce kvapaliny, kondenzujúca vlhkosť alebo zvyšky vlhkosti z čistenia sa môžu na vyfrézovanej úchytkovej lište (obrázok **2**) zbierať. Táto vlhkosť sa musí bezodkladne odstrániť. V opačnom prípade môže spôsobiť napučanie. Škody z používania tohoto druhu sa nemôžu uznať ako dôvod reklamácie.

CZ

Nepoužívejte hadříky z mikrovlákna nebo lapače prachu. Ty obsahují často jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškrábání povrchů.

- Odstraňujte vždy nečistoty jak nejrychleji je to možné. Čerstvé skvrny jdou zpravidla mnohem snadněji odstranit.

Nikdy nepoužívejte parní čistič nebo tekoucí vodu!

- Důkladně otřete po čištění veškeré plochy dosucha. Zásadně se během vaření nebo po něm vyhněte příliš vlhkým povrchům způsobeným používáním mokrých hadříků nebo vznikem výparů.

Udržujte všechny povrchy neustále suché! Ponechaná voda a další kapaliny mohou způsobit trvalé škody!

Pro každé materiálové provedení musí být proveden individuální způsob údržby. Dbejte proto také zvláštních pokynů k ošetření Vaší kuchyně.

V případě čela s integrovanou vyfrézovanou úchytkovou lištou (obrázek **1**) musíte při otvírání a zavírání dvířek, vík a zásuvek dávat pozor, aby na choulostivém povrchu nezůstala odřená místa po nehtech, prstenech apod. Vysoce kvalitní lak v prostoru úchytkových lišt nemůže zůstat bez menších škrábanců. Takovým stopám po používání nelze z konstrukčních důvodů zabránit a souvisejí s rozhodnutím pro toto čelo z důvodu osobního vkusu. Proto nejsou důvodem k reklamaci. Chraňte úchytkovou lištu před stékajícími nebo nahromaděnými kapalinami.

Do vyfrézované úchytkové lišty mohou stékat kapaliny, kondenzát nebo se v ní mohou hromadit kapaliny po čištění (obrázek **2**). Tuto vlhkost musíte okamžitě odstranit, jinak může dojít k bobtnání. Škody tohoto druhu nemohou být uznány jako důvod k reklamaci.



HU

Ne használjon mikroszálas kendőt vagy erős szennyeltávolítót. Ezek gyakran tartalmaznak finom csiszolórészecskéket, amelyek a felületeket megkarcolhatják.

- A szennyeződéseket mindig a lehető leggyorsabban távolítsa el. A friss foltok lényegében könnyen és többnyire teljes mértékben eltávolíthatók.

Soha ne használjon gőztisztítót vagy folyó vizet!

- Tisztítás után minden felületet töröljön alaposan szárazra. Alapvetően kerülni kell a felületeknek a túl nedves kendők használata vagy a főzés közben, illetve főzés után keletkező gőzök miatt előforduló túlzott nedvesedését.

Minden felületet tartson mindig szárazon! A felületen megálló víz és egyéb folyadékok jelentős károsodást okozhatnak!

A kivitelezéshez használt anyagoktól függően egyedi ápolási utasításokat is figyelembe kell venni. Ezért feltétlenül vegye figyelembe a konyhája ápolására vonatkozó speciális tudnivalókat is.

Beépített, felmart lécfogantyús frontok esetében (**1** kép) kép) az ajtók, fedelek és fiókok nyitásakor és zárásakor ügyelni kell arra, hogy a körmök, a gyűrűk és hasonlók ne hagyhassanak nyomokat az érzékeny felületen. A lécfogantyúk területén a kiváló minőségű lakkozás nem maradhat kisebb karcolások nélkül. Ezért ezt az front melletti, ízlésbeli döntés következtében a szerkezet határozza meg, és nem képezheti reklamáció tárgyát. Óvja a lécfogantyút az álló és folyó nedvességtől.

A lefolyó folyadékok, a lecsapódó és folyó nedvesség vagy a tisztításból eredő nedvesség maradékai összegyűlhetnek a bemart lécfogantyúban (**2** kép). Ezt a nedvességet haladéktalanul el kell távolítani. Ellenkező esetben felpúposodás jöhet létre. Az ilyen jellegű használati sérülések nem képezhetik reklamáció tárgyát.



PL

Nie używaj żadnych szmatek z mikrofibry lub ścieraków zanieczyszczeń. Często zawierają one drobne cząsteczki ścierne, które powodują zarysowanie powierzchni.

- Usuwaj zabrudzena zawsze tak szybko, jak tylko możliwe. Świeże plamy dają się zazwyczaj łatwiej, a tym samym najczęściej całkowicie usunąć.

Nigdy nie używać myjki parowej oraz bieżącej wody!

- Po czyszczeniu wytrzyj wszystkie powierzchnie dokładnie do sucha. Generalnie zapobiegaj nawilżaniu powierzchni przez używanie zbyt wilgotnych szmatek lub uchodzących oparów podczas gotowania, jak i po gotowaniu.

Utrzymuj wszystkie powierzchnie w stanie suchym! Stojąca woda i inne ciecze mogą spowodować trwałe uszkodzenie powierzchni!

W zależności od wersji wykonania uwzględnij indywidualne zasady pielęgnacji. Przestrzegaj dlatego także specjalnych wskazówek dotyczących pielęgnacji Twojej kuchni.

W przypadku frontów ze integrowaną, wyfrezowaną listwą uchwytu (rys. **1**) należy zwrócić uwagę przy otwieraniu i zamykaniu drzwi, pokryw i półek wysuwanych, że paznokcie, pierścionki itp. mogą pozostawić ślady na wrażliwych powierzchniach. Wysokiej jakości powłoka lakierowana w strefie uchwytu nie pozostanie bez mniejszych zadrapań. One są skutkiem wyboru frontu podyktowanego gustem i dlatego ze względów konstrukcyjnych nie mogą stanowić podstawy reklamacji. Prosimy chronić listwę uchwytu przed stojącymi lub spływającymi cieczami.

Ściekające ciecze, kondensująca wilgoć lub utrzymująca się wilgoć po czyszczeniu mogą gromadzić się w wyfrezowanych listwach uchwytów (rys. **2**. Wszelka wilgoć musi zostać niezwłocznie usunięta. W przeciwnym razie mogą powstać spęcznienia. Szkody tego typu nie mogą być uznawane jako podstawy do reklamacji.

SK

Pokyny na ošetrovanie umelohmotných čiel a obložení ník

Laminátové predné plochy sa dajú ošetrovať bežnými jemnými čistiacimi prostriedkami používanými v domácnosti. Nepoužívajte žiadne drhnúce prostriedky.

Podľa stupňa znečistenia naneste čistiaci prostriedok, zriedený s trochou vody. Použite k tomu mäkkú utierku. Potom by ste mali s čistou vodou odstrániť zvyšky čistiaceho prostriedku a vyutierať dvere dosucha.

Odolné škvrny, ako sú zvyšky laku, lepidla alebo vystreknutá mastnota, môžete bez problémov odstrániť s bežne predávanými čistiacimi prostriedkami pre lamináty. Pred prvým použitím tieto najskôr vyskúšajte na niektorom neviditeľnom mieste.

Octové čističe, roztoky dusičnanov alebo syntetických živíc ako aj čistiace prostriedky na báze dusičnanov, nie sú vhodné na čistenie povrchov.

Nikdy nepoužite parný čistič!

CZ

Pokyny pro péči o plastová čela a obložení výklenků

Umělohmotná čela ošetřujte běžnými zředěnými čisticími prostředky, používanými v domácnosti. Nepoužívejte žádné čisticí písky.

Na každou míru znečištění naneste čisticí prostředek ředěný malým množstvím vody. K tomuto účelu používejte měkký hadřík. Následně byste měli odstranit zbytky po čisticím prostředku čistou vodou a dvířka otřete dosucha.

Zaschlé skvrny, jako jsou zbytky laku, lepidla nebo skvrny tuku, můžete bez problémů odstranit běžnými čističi pro umělohmotné povrchy. Před prvním použitím nejdříve vyzkoušejte na místě, které není viditelné.

Pro čištění povrchů nejsou vhodné octové čističe, dusičnanová rozpouštědla nebo rozpouštědla ze syntetické pryskyřice a čistidla na bázi dusičnanů.

Nikdy nepoužívejte parní čistič!





HU

Ápolási útmutatások műanyag frontokhoz és fülkeborításokhoz

A műanyagfrontokat háztartási, és kereskedelmi forgalomban kapható lágy tisztítószerekkel lehet ápolni. Ne használjon súrolószert.

A szennyeződés mértékének megfelelően a tisztítószert kevés vízzel hígítva vigye fel a felületre. Ehhez használjon puha kendőt. Ezután tiszta vízzel távolítsa el a tisztítószert, és törölje szárazra az ajtókat.

A különösen makacs szennyeződéseket, pl. lakk- vagy ragasztómaradványokat, zsírfoltokat gond nélkül távolíthat el a kereskedelemben kapható műanyagtisztító szerekkel. Ezeket a szereket az első használat előtt egy nem látható helyen próbálja ki.

Az ecetes tisztítószerek, a nitrohígítók vagy nitro alapú műgyanta-hígítók a felületek tisztítására nem alkalmasak.

Soha ne használjon gőzölős tisztítót!

PL

Instrukcje dotyczące pielęgnacji frontów i wykładzin nisz z tworzywa sztucznego

Fronty z tworzywa sztucznego można pielęgnować łagodnymi środkami czyszczącymi stosowanymi w gospodarstwach domowych. Nie używać środków do szorowania.

W zależności od stopnia zabrudzenia stosuj środek czyszczący rozcieńczony niewielką ilością wody. Używaj do tego miękkiej szmatki. Następnie czystą wodą zmyj resztki środka czyszczącego i wytrzyj drzwi do sucha.

Trudne do usunięcia plamy, jak resztki lakieru, kleju lub krople tłuszczu możesz bez problemu usunąć środkiem do czyszczenia tworzyw sztucznych, który jest ogólnie dostępny w handlu. Przed pierwszym użyciem wypróbuj go najpierw w niewidocznym miejscu mebli.

Środek czyszczący na bazie octowej, rozcieńczalniki nitro i do żywicy syntetycznej, a także środki na bazie nitro nie nadają się do czyszczenia powierzchni.

Nigdy nie używaj pary wodnej pod ciśnieniem!





SK

Pokyny pre ošetrovanie vysokoleských predných plôch

Čelné steny s vysokolesklým povrchom sa vyznačujú vynikajúcim leskom, ktorý sa vytvára pomocou vysokoleskléhо polymérového lakovaného laminátu.

Aby sa čelné steny nepoškodili počas spracovania ani pri preprave, sú opatrené ochrannou fóliou. Táto fólia by sa mala odstrániť až pri poslednom pracovnom kroku montáže.

Vysokolesklé predné plochy sa vyznačujú veľmi dobrými možnosťami čistenia, nakoľko je ich povrch kompletne uzatvorený. Priľnutá nečistota sa tak dá bez väčšej sily a bez chemických prostriedkov dobre odstrániť.

V žiadnom prípade nepoužívajte čistiace prostriedky na sklá, pretože obsahujú rozpúšťadlá!

Bezpodmienečne dbajte, aby boli použité čistiace prostriedky (utierky, špongie a iné) extrémne čisté. Príp. vyskytnuté minerálne znečistenia, ako sú zrnká piesku alebo prachu, môžu spôsobiť poškriabanie povrchu.

Za takéto stopy po používaní nepreberá výrobca žiadnu záruku.

Použité čistiace prostriedky – podľa možnosti bavlnené utierky (žiadne mikrovláknové utierky!) - sa musia najprv dôkladne očistiť a vypláchnuť. Ak by pri čistení došlo k odobratiu minerálneho alebo dokonca kovového prachu, musia sa čistiace prostriedky neustále vyplachovať, aby prachové častice nemohli na vysokolesklej ploche zanechať žiadne stopy.

Po montáži sa odporúča vyčistiť skrine zvnútra samostatným čistiacim prostriedkom. Pri zoskrutkovaní skríň môže vzniknúť kovový prach, ktorý môže spôsobiť škrabance na predných plochách.

Môžu vzniknúť mikroskopicky drobné stopy po použití. Tieto bývajú v závislosti od farby a osvetlenia viac alebo menej nápadné. Nepredstavujú žiadne zmenšenie úžitkovej hodnoty, ale ako pri všetkých vysokolesklých povrchoch na autách, sklách alebo iných povrchoch nábytku, sa im dlhodobo nedá zabrániť.

Takéto stopy po používaní nie sú žiadnym dôvodom pre reklamáciu.

CZ

Pokyny pro ošetření vysoce lesklých čelních ploch

Čela s vysoce lesklým povrchem se vyznačují vynikajícím leskem, který se vyrábí pomocí vysoce lesklého polymerního lakovaného laminátu.

Aby nedošlo k poškození tohoto povrchu ani při přepravě, jsou čelní plochy kuchyně opatřeny ochrannou fólií. Tato fólie by měla být odstraněna až jako poslední krok při montáži.

Vysoce lesklé čelní plochy se vyznačují dobrými možnostmi pro čištění, protože povrch je kompletně uzavřen. Ulpívající nečistotu je tak možné snadno a důkladně odstranit bez použití větší síly a bez použití chemických prostředků.

V žádném případě nepoužívejte čističe skel, protože tyto prostředky obsahují látky na bázi rozpouštědel!

Dbejte bezpodmínečně na to, aby použité čistící prostředky (hadříky, houbičky a další) byly extrémně čisté. Případná minerální znečištění jako zrnka písku nebo prachu mohou způsobit poškrábání povrchu.

Na takovéto stopy opotřebení nemůže výrobce poskytovat záruku.

Použité čistící prostředky - pokud možno bavlněné hadříky (nikoli látky z mikrovlákna!) - musí být nejprve důkladně vyčištěny a vymáchány. Pokud by při čištění byl absorbován minerální nebo dokonce kovový prach, musí se čistící prostředky neustále máchat, aby částečky prachu nemohly zanechat stopy na vysoce lesklé ploše.

Po montáži se doporučuje očistit skříňky zevnitř samostatným čisticím prostředkem. Při sešroubování skříněk můžou vniknout kovové piliny, což může vést k poškrábání čel.

Mohou vzniknout mikroskopicky malé stopy opotřebení. Ty jsou podle barvy a dopadajícího světla více či méně nápadné. Nepředstavují snížení užitné hodnoty, ale nelze jim jako u jiných vysoce lesklých povrchů na autech, sklech nebo jiných druzích povrchu na nábytku zabránit.

Podobné stopy opotřebení nejsou důvodem k reklamaci.

HU

Ápolási tudnivalók magasfényű előlapokhoz

A tükörfényes felületű frontokra kiemelkedő fényesség jellemző, ami a tükörfényes polimer lakk laminátnak köszönhető.

A megmunkálás és a szállítás közben bekövetkező esetleges károsodások elkerülése érdekében a frontokat védőfóliával látják el. Ezt a fóliát az utolsó szerelési munkafolyamatban kell eltávolítani.

A magasfényű frontok nagyon jó tisztíthatóságukkal emelkednek ki, mivel ezek a felületek teljesen zárt szerkezetűek. A megtapadt szennyeződés különösebben nagy erőkifejtés és vegyi anyagok felhasználása nélkül is jól eltávolítható.

Kérjük, semmilyen esetben ne használjon üvegtisztítókat,mert oldószertartalmú anyagokat tartalmaznak!

Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a felhasznált tisztítóeszközök (kendők, szivacsok és egyebek) nagyon tiszták legyenek.

A véletlenül előforduló ásványi szennyeződések, például homok- vagy porszemcsék, megkarcolhatják a felületet.

Az így keletkezett használati nyomokért a gyártó nem vállalhat szavatosságot.

Az alkalmazott tisztítóeszközt - lehetőleg pamutkendőt (nem mikroszálas!) - előzőleg alaposan ki kell tisztítani és ki kell öblíteni. Ha tisztítás közben ásványi eredetű por vagy akár fémpor felvételére kerül sor, a tisztítóeszközt állandóan öblíteni kell azért, hogy a porrészecskék ne hagyjanak semmilyen nyomot a magasfényű felületen.

Összeszerelés után ajánlott a szekrényeket külön tisztítószerrel belülről kitisztítani. A szekrények összecsavarozásakor fémes törmelék keletkezhet, amely karcolásokat okozhat a frontokon.

Mikroszkopikus méretű nyomok előfordulhatnak. Ezek a nyomok a színtől és a fény beesési szögétől függően válnak többé-kevésbé láthatóvá. Ezek nem jelentik a használati érték csökkenését, hanem - az autók, üvegtárgyak és bútorok magasfényű felületeihez hasonlóan - hosszú ideig nem küszöbölhetők ki.

Az ilyen jellegű használati nyomok nem képezik reklamáció tárgyát.

PL

Zasady pielęgnacji frontów o wysokim połysku

Fronty o wysokim połysku odznaczają się doskonałym odbiciem, który jest osiągany za pomocą lakierowanego laminatu polimerowego o wysokim połysku.

Do ochrony frontów przed uszkodzeniem zarówno w czasie produkcji, jak i transportu, są one pokryte folią ochronną. Te folie ochronne usuń dopiero po zakończeniu czynności montażowych.

Fronty o wysokim połysku odznaczają się bardzo łatwym utrzymywaniem w czystości, ponieważ ich powierzchnia jest kompletnie zamknięta. Przyklejone zabrudzenia mogą być skutecznie usuwane bez dużego nakładu siły i bez użycia chemicznych środków.

Proszę w żadnym wypadku nie używać preparatów do czyszczenia szyb, ponieważ zawierają one substancje rozpuszczalnikowe.

Bezwzględnie zwracaj uwagę, żeby stosowane środki (szmatki, gąbki i inne) były ekstremalnie czyste. Ewentualnie występujące zanieczyszczenia mineralne, jak ziarna piasku lub pyłu, mogą spowodować zarysowanie powierzchni.

Tego typu ślady użytkowania nie są objęte gwarancją udzieloną przez producenta.

Stosowane środki do czyszczenia - w miarę możliwości szmatki bawełniane (żadne szmatki z mikrofibry!) - muszą zostać uprzednio gruntownie wymyte i wypłukane. Jeśli przy czyszczeniu ma być usunięty pył mineralny lub nawet metaliczny, to należy ciągle wypłukiwać szmatkę do czyszczenia, aby cząsteczki pyłu nie pozostawiły żadnych śladów na powierzchni o wysokim połysku.

Po montażu zaleca się umycie wnętrza szaf osobnym środkiem czyszczącym. W miejscach połączeń śrubowych szaf mogą występować drobne wióry metalowe, które mogą spowodować zadrapania na frontach.

Mogą bowiem wystąpić mikroskopijnie małe ślady użytkowania. W zależności od koloru i kąta padania światła stają się mniej lub bardziej widoczne. One nie zmniejszają wartości użytkowej mebli, bowiem jak przy wszystkich powierzchniach o wysokim połysku na samochodach, szkle lub innych powierzchniach mebli, długofalowo nie da się ich uniknąć.

Tego typu ślady użytkowania nie stanowią żadnej podstawy do roszczeń gwarancyjnych.

SK

Pokyny na ošetrovanie pre mimoriadne matné predné plochy s polymérovou vrstvou

Čelné steny s mimoriadne matným povrchom sa vyznačujú svojou jemnosťou na hmat i zrak. Majú vysoko zosieťovanú funkčnú vrstvu. Vďaka inovatívnemu povlaku, na ktorom neostávajú odtlačky povrchu, sú odolné a vykazujú vynikajúce vlastnosti súvisiace s ošetrovaním.

Aby sa predné plochy nepoškodili počas spracovania ani pri preprave, sú opatrené ochrannou fóliou.

Táto fólia by sa mala odstrániť až pri poslednom pracovnom kroku montáže.

Mimoriadne matné predné plochy sa vyznačujú veľmi dobrými možnosťami čistenia, pretože nečistoty, na rozdiel od iných povrchov, sa dajú odstrániť bez väčšej sily a bez chemických prostriedkov.

V žiadnom prípade nepoužívajte čistiace prostriedky na sklá, pretože obsahujú rozpúšťadlá!

Bezpodmienečne dbajte, aby boli použité čistiace prostriedky (utierky, špongie a iné) mäkké a extrémne čisté. Príp. vyskytnuté minerálne znečistenia, ako sú zrnká piesku alebo prachu, môžu spôsobiť poškriabanie povrchu.

Za takéto stopy po používaní nepreberá výrobca žiadnu záruku.

Použité čistiace prostriedky – podľa možnosti bavlnené utierky (žiadne mikrovláknové utierky!) - sa musia najprv dôkladne očistiť a vypláchnuť. Ak by pri čistení došlo k odobratiu minerálneho alebo dokonca kovového prachu, musia sa čistiace prostriedky neustále vyplachovať, aby prachové častice nemohli na ploche zanechať žiadne stopy.

Po montáži sa odporúča vyčistiť skrine zvnútra samostatným čistiacim prostriedkom. Pri zoskrutkovaní skríň môže vzniknúť kovový prach, ktorý môže spôsobiť škrabance na predných plochách.

Môžu vzniknúť mikroskopicky drobné stopy po použití. Tieto bývajú v závislosti od farby a osvetlenia viac alebo menej nápadné. Nepredstavujú žiadne zmenšenie úžitkovej hodnoty, ale ako pri všetkých povrchoch na autách, sklách alebo iných povrchoch nábytku, sa im dlhodobo nedá zabrániť.

Takéto stopy po používaní nie sú žiadnym dôvodom pre reklamáciu.

CZ

Pokyny k údržbě pro ultramatná čela a čela s polymerovou vrstvou

Čela s ultra matným povrchem se vyznačují jemností na pohled a na dotyk. Mají vysoce přilnavou funkční vrstvu. Díky inovativní povrchové úpravě proti otiskům prstů Anti-Fingerprint jsou odolná a velmi snadno se udržují.

Aby čela neutrpěla škody během výroby a při transportu, jsou opatřena ochrannou fólií.

Tato fólie by se měl odstranit až během posledního kroku montáže.

Ultramatná čela se velmi dobře čistí, protože nečistoty z nich lze na rozdíl k jiných povrchů odstranit bez vynaložení větší síly a použití chemických prostředků.

V žádném případě nepoužívejte prostředky k čištění skla, protože obsahují látky s obsahem rozpouštědel!
Bezpodmínečně pamatujte, by byly použité čisticí prostředky (utěrky, houbičky a jiné) měkké a extrémně čisté. Případná minerální znečištění jako zrnka písku nebo prachu mohou způsobit poškrábání povrchu.

Na takovéto stopy opotřebení nemůže výrobce poskytovat záruku.

Použité čistící prostředky - pokud možno bavlněné hadříky (nikoli látky z mikrovlákna!) - musí být nejprve důkladně vyčistěny a vymáchány. Pokud by při čistění byl absorbován minerální nebo dokonce kovový prach, musí se čistící prostředky neustále máchat, aby částečky prachu nemohly zanechat stopy na vysoce lesklé ploše.
Po montáži se doporučuje očistit skříňky zevnitř samostatným čisticím prostředkem. Při sešroubování skříněk můžou vniknout kovové piliny, což může vést k poškrábání čel.

Mohou vzniknout mikroskopicky malé stopy opotřebení. Ty jsou podle barvy a dopadajícího světla více či méně nápadné. Nepředstavují snížení užitné hodnoty, ale nelze jim jako u jiných povrchů na autech, sklech nebo jiných druzích povrchu nábytku zabránit.

Podobné stopy opotřebení nejsou důvodem k reklamaci.

HU

Ápolási útmutatások ultramatt és polimer bevonatú frontokhoz

Az ultramatt felületű frontok tapintásbeli finomságukkal és megjelenésükkel tűnnek ki. Nagymértékben térhálósított funkciós rétegük van. Az innovatív ujjlenyomat-taszító bevonatnak köszönhetően ellenállók és kiemelkedő ápolási tulajdonságokkal rendelkeznek.

A frontok védőfóliával vannak ellátva, hogy sem feldolgozás, sem szállítás közben ne szenvedjenek sérüléseket.

Ezt a fóliát csak befejező szerelési művelet során ajánlott eltávolítani.

Az ultramatt frontok nagyon jó tisztítási lehetőségekkel tűnnek ki, mivel más felületekkel ellentétben a szennyeződések nagy erőhatás nélkül és vegyszerek használatát mellőzve távolíthatók el.

Kérjük, semmilyen esetben ne használjon üvegtisztítókat,mert oldószertartalmú anyagokat tartalmaznak!

Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a felhasznált tisztítóeszközök (kendők, szivacsok és egyebek) puhák és nagyon tiszták legyenek.

A véletlenül előforduló ásványi szennyeződések, például homok- vagy porszemcsék, megkarcolhatják a felületet.

Az így keletkezett használati nyomokért a gyártó nem vállalhat szavatosságot.

Az alkalmazott tisztítóeszközt - lehetőleg pamutkendőt (nem mikroszálas!) - előzőleg alaposan ki kell tisztítani és ki kell öblíteni. Ha tisztítás közben ásványi eredetű por vagy akár fémpor felvételére kerül sor, a tisztítóeszközt állandóan öblíteni kell azért, hogy a porrészecskék ne hagyjanak semmilyen nyomot a felületen.

Összeszerelés után ajánlott a szekrényeket külön tisztítószerrel belülről kitisztítani. A szekrények összecsavarozásakor fémes törmelék keletkezhet, amely karcolásokat okozhat a frontokon.

Mikroszkopikus méretű nyomok előfordulhatnak. Ezek a nyomok a színtől és a fény beesési szögétől függően válnak többé-kevésbé láthatóvá. Ezek nem jelentik a használati érték csökkenését, hanem - az autók, üvegtárgyak felületeihez és más bútorfelületekhez hasonlóan - hosszú ideig nem küszöbölhetők ki.

Az ilyen jellegű használati nyomok nem képezik reklamáció tárgyát.

PL

Zasady pielęgnacji frontów ultramatowych i powleczone polimerem

Fronty z ultramatową powierzchnią wyróżnia delikatność zarówno w dotyku, jak i w wyglądzie. One mają warstwę polimerów o wysokiej wytrzymałości. Dzięki innowacyjnej powłoce nie pozostawiającej odcisków palców są one odporne i wyróżniają się łatwością w utrzymywaniu w czystości.

Do ochrony frontów przed uszkodzeniem zarówno w czasie produkcji, jak i transportu, są one pokryte folią ochronną.

Te folie ochronne usuń dopiero na zakończenie czynności montażowych.

Fronty matowe odznaczają się łatwością utrzymywania w czystości, ponieważ zanieczyszczenia - w przeciwieństwie do innych powierzchni - mogą być usuwane z niskim nakładem siły oraz bez użycia środków chemicznych.

Proszę w żadnym wypadku nie używać preparatów do czyszczenia szyb, ponieważ zawierają one substancje rozpuszczalnikowe.

Bezwzględnie zwracaj uwagę, żeby stosowane środki (szmatki, gąbki i inne) były miękkie i ekstremalnie czyste.
Ewentualnie występujące zanieczyszczenia mineralne, jak ziarna piasku lub pyłu, mogą spowodować zarysowanie powierzchni.

Tego typu ślady użytkowania nie są objęte gwarancją udzieloną przez producenta.

Stosowane środki do czyszczenia - w miarę możliwości szmatki bawełniane (żadne szmatki z mikrofibry!) - muszą zostać uprzednio gruntownie wymyte i wypłukane. Jeśli przy czyszczeniu ma być usunięty pył mineralny lub nawet metaliczny, to należy ciągle wypłukiwać szmatkę do czyszczenia, aby cząsteczki pyłu nie pozostawiły żadnych śladów na powierzchni.

Po montażu zaleca się umycie wnętrza szaf osobnym środkiem czyszczącym. W miejscach połączeń śrubowych szaf mogą występować drobne wióry metalowe, które mogą spowodować zadrapania na frontach.

Mogą bowiem wystąpić mikroskopijnie małe ślady użytkowania. W zależności od koloru i kąta padania światła stają się mniej lub bardziej widoczne. One nie zmniejszają wartości użytkowej mebli, bowiem jak przy wszystkich powierzchniach na samochodach, szkle lub innych powierzchniach mebli, długofalowo nie da się ich uniknąć.

Tego typu ślady użytkowania nie stanowią żadnej podstawy do roszczeń gwarancyjnych.

SK

Pokyny na ošetrovanie umelohmotných čiel a obložení ník s 3D digitálnou tlačou

Lakované predné plochy sa vyznačujú vynikajúcimi povrchovými vlastnosťami. Ako krycí lak sa používa polyuretánový lak, ktorý vytvára optický a haptický vzhľad a odolnosť lakovaného povrchu.

Aby sa predné plochy nepoškodili počas spracovania ani pri preprave, sú opatrené ochrannou fóliou. Táto fólia by sa mala odstrániť až pri poslednom pracovnom kroku montáže. Po odstránení ochrannej fólie môže ešte po určitú dobu dochádzať k známemu „lakovému zápachu“. Tento neustále slabne.

Vo vytvrdenom stave je povrch veľmi odolný. Úplné vytvrdnutie môže podľa klimatických podmienok po stiahnutí ochrannej fólie trvať niekoľko dní. Napriek tomu sa pri neskoršom používaní musí lakovaný povrch opatrne ošetrovať. Lakované predné plochy sa vyznačujú veľmi dobrými možnosťami čistenia, nakoľko sú povrchy uzavreté a nečistoty, na rozdiel od iných povrchov, sa dajú odstrániť bez väčšej sily a bez chemických prostriedkov. V žiadnom prípade nepoužívajte čistiace prostriedky na sklá, pretože obsahujú rozpúšťadlá! Bezpodmienečne dbajte, aby boli použité čistiace prostriedky (utierky, špongie a iné) extrémne čisté. Príp. vyskytnuté minerálne znečistenia, ako sú zrnká piesku alebo prachu, môžu spôsobiť poškriabanie povrchu!

Za takéto stopy po použití nepreberá výrobca žiadnu záruku.

Použité čistiace prostriedky – podľa možnosti bavlnené utierky (žiadne mikrovláknové utierky!) - sa musia najprv dôkladne očistiť a vypláchnuť. Ak by pri čistení došlo k odobratiu minerálneho alebo dokonca kovového prachu, musia sa čistiace prostriedky neustále vyplachovať, aby prachové častice nemohli na ploche zanechať žiadne stopy.

***Tieto pokyny na ošetrovanie platia aj pre obloženi ník s 3D digitálnou tlačou**

Po montáži sa odporúča vyčistiť skrine zvnútra samostatným čistiacim prostriedkom. Pri zoskrutkovaní skríň môže vzniknúť kovový oder, ktorý môže spôsobiť škrabance na priečeliach. Môžu vzniknúť mikroskopicky drobné stopy po použití. Tieto bývajú v závislosti od farby a osvetlenia viac alebo menej nápadné. Nepredstavujú žiadne zmenšenie úžitkovej hodnoty, ale ako pri všetkých povrchoch na autách, sklách alebo iných povrchoch nábytku, sa im dlhodobo nedá zabrániť.

Takéto stopy po používaní nie sú žiadnym dôvodom pre reklamáciu.

CZ

Pokyny pro péči o lakovaná čela a obložení výklenků s 3D digitálním potiskem

Lakovaná čela se vyznačují vynikajícími vlastnostmi povrchu. Jako vrchní lak je použit polyuretanový lak, který dodává vizuální a hmatový dojem a zajišťuje odolnost lakovaného povrchu.

Aby nedošlo k poškození tohoto povrchu ani při přepravě, jsou čelní plochy kuchyně opatřeny ochrannou fólií. Tato fólie by měla být odstraněna až jako poslední krok při montáži. Po odstranění ochranné fólie může po určitou dobu dočasně přetrvávat „zápach laku”. Ten bude postupně slábnout.

Ve vytvrzeném stavu je povrch velmi odolný. Konečné vytvrzení po sejmutí ochranné fólie může trvat v závislosti na klimatických podmínkách několik dní. Přesto musí být lakované povrchy při pozdějším užití opatrně ošetřeny. Lakované čelní plochy se vyznačují velmi dobrými možnostmi čištění, protože je povrch kompletně uzavřen a nečistotu je tak možné na rozdíl od matných povrchů snadno a důkladně odstranit bez použití větší síly a téměř bez použití chemických prostředků. V žádném případě nepoužívejte čističe skel, protože tyto prostředky obsahují látky na bázi rozpouštědel! Dbejte bezpodmínečně na to, aby použité čistící prostředky (hadříky, houbičky a další) byly extrémně čisté. Případná minerální znečištění jako zrnka písku nebo prachu mohou způsobit poškrábání povrchu!

Na takovéto stopy opotřebení neposkytuje výrobce záruku.

Použité čistící prostředky - pokud možno bavlněné hadříky (nikoli látky z mikrovlákna!) - musí být nejprve důkladně vyčištěny a vymáchány. Pokud by při čistění byl absorbován minerální nebo dokonce kovový prach, musí se čistící prostředky neustále máchat, aby částečky prachu nemohly zanechat stopy na vysoce lesklé ploše.

***Tyto pokyny pro údržbu platí také pro** a **obložení výklenků s 3D digitálním potiskem**

Po montáži se doporučuje očistit skříňky zevnitř samostatným čisticím prostředkem. Při sešroubování skříněk můžou vniknout kovové piliny, což může vést k poškrábání čel.
Mohou vzniknout mikroskopicky malé stopy opotřebení. Tyto jsou podle barvy a dopadajícího světla více či méně nápadné. Nepředstavují snížení užitné hodnoty, ale nelze jim jako u jiných povrchů na autech, sklech nebo jiných druzích povrchu nábytku zabránit.

Podobné stopy opotřebení nejsou důvodem k reklamaci.

HU

Ápolási útmutatások lakkozott frontokhoz és 3D-digitális nyomattal rendelkező fülkeborításokhoz

A lakkozott frontok kiváló felületi tulajdonságokkal tűnnek ki. Fedőlakként az optikai és tapintási hatásért, valamint a lakkozott felület ellenálló képességéért felelős poliuretán lakkot alkalmazunk.

A megmunkálás és a szállítás közben bekövetkező esetleges károsodások elkerülése érdekében a frontokat védőfóliával látják el. Ezt a fóliát az utolsó szerelési munkafolyamatban kell eltávolítani. A védőfólia eltávolítása után rövid ideig még előfordulhat a lakk jellegzetes „szaga". Ez folyamatosan kevésbé érezhető.
Megkeményedve a felület nagyon ellenálló. A végleges megkeményedés, a klimatikus feltételeknek megfelelően, néhány napig eltarthat a védőfólia lehúzása után. A lakkfelületet ennek ellenére óvatosan kell kezelni a későbbi használat során.

A lakkozott frontokat kiváló tisztítási lehetőségek jellemzik, mivel zárt a felületük, és a szennyeződés - más felületekkel szemben - nagy erőkifejtés és vegyi anyagok használata nélkül eltávolítható. Kérjük, semmilyen esetben ne használjon üvegtisztítókat,mert oldószertartalmú anyagokat tartalmaznak! Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a felhasznált tisztítóeszközök (kendők, szivacsok és egyebek) nagyon tiszták legyenek. A véletlenül előforduló ásványi szennyeződések, például homok- vagy porszemcsék, megkarcolhatják a felületet!

Az ilyen használatból származó nyomokért a gyártó nem vállal garanciát.

Az alkalmazott tisztítóeszközt – lehetőleg pamutkendőt (nem mikroszálas!) – előzőleg alaposan ki kell tisztítani és ki kell öblíteni. Ha tisztítás közben ásványi eredetű por vagy akár fémpor felvételére kerül sor, a tisztítóeszközt állandóan öblíteni kell azért, hogy a porrészecskék ne hagyjanak semmilyen nyomot a felületen.

***A jelen ápolási útmutatások** és 3D-di**gitális nyomattal rendelkező fülkeborításokhoz**

Összeszerelés után ajánlott a szekrényeket külön tisztítószerrel belülről kitisztítani. A szekrények összecsavarozásakor fémes törmelék keletkezhet, amely karcolásokat okozhat a frontokon.
Mikroszkopikus méretű nyomok előfordulhatnak. Ezek a nyomok a színtől és a fény beesési szögétől függően válnak többé-kevésbé láthatóvá. Ezek nem jelentik a használati érték csökkenését, ha nem - az autók, üvegtárgyak felületeihez és más bútorfelületekhez hasonlóan - hosszú ideig nem küszöbölhetők ki.

Az ilyen jellegű használati nyomok nem képezik reklamáció tárgyát.

PL

Instrukcje dotyczące pielęgnacji lakierowanych frontów i wykładzin nisz z nadrukiem cyfrowym 3D

Fronty lakierowane odznaczają się doskonałymi właściwościami powierzchni. Jako warstwę wierzchnią stosowany jest lakier poliuretanowy nadający efekt optyczny i dotykowy oraz wymaganą odporność powłoki lakierowanej.

Do ochrony frontów przed uszkodzeniem zarówno w czasie produkcji, jak i transportu, są one pokryte folią ochronną. Te folie ochronne usuń dopiero po zakończeniu czynności montażowych. Po usunięciu folii ochronnej może jeszcze przez pewien czas występować „zapach lakieru". Te zapach traci wciąż na intensywności.

W utwardzonym stanie powierzchnia wykazuje wysoką odporność. Ostateczne utwardzenie może trwać kilka dni po ściągnięciu folii ochronnej, w zależności od warunków klimatycznych. Pomimo tego powierzchnia lakierowana wymaga ostrożnego traktowania podczas późniejszego użytkowania.Fronty lakierowane odznaczają się łatwością utrzymywania w czystości, ponieważ powierzchnia jest zamknięta i zanieczyszczenia - w przeciwieństwie do innych powierzchni - usuwane są z niskim nakładem siły oraz bez użycia środków chemicznych. Proszę w żadnym wypadku nie używać preparatów do czyszczenia szyb, ponieważ zawierają one substancje rozpuszczalnikowe. Bezwzględnie zwracaj uwagę, żeby stosowane środki (szmatki, gąbki i inne) były ekstremalnie czyste. Ewentualnie występujące zanieczyszczenia mineralne, jak ziarna piasku lub pyłu, mogą spowodować zarysowanie powierzchni!

Tego typu ślady użytkowania nie są objęte gwarancją udzieloną przez producenta.

Stosowane środki do czyszczenia - w miarę możliwości szmatki bawełniane (żadne szmatki z mikrofibry!) - muszą zostać uprzednio gruntownie wymyte i wypłukane. Jeśli przy czyszczeniu ma być usunięty pył mineralny lub nawet metaliczny, to należy ciągle wypłukiwać szmatkę do czyszczenia, aby cząsteczki pyłu nie pozostawiły żadnych śladów na powierzchni.

***Niniejsze instrukcje dotyczące pielęgnacji dotyczą również i wykładzin nisz z nadrukiem cyfrowym 3D**

Po montażu zaleca się umycie wnętrza szaf osobnym środkiem czyszczącym. W miejscach połączeń śrubowych szaf mogą występować drobne wióry metalowe, które mogą spowodować zadrapania na frontach.
Mogą bowiem wystąpić mikroskopijnie małe ślady użytkowania. W zależności od koloru i kąta padania światła stają się mniej lub bardziej widoczne. One nie zmniejszają wartości użytkowej mebli, bowiem jak przy wszystkich powierzchniach na samochodach, szkle lub innych powierzchniach mebli, długofalowo nie da się ich uniknąć.

Tego typu ślady użytkowania nie stanowią żadnej podstawy do roszczeń gwarancyjnych.

SK

Pokyny pre ošetrovanie predných plôch z pravého dreva

Predné plochy z pravého dreva majú pozorne vybrané dyhy a drevo, ktoré boli opatrené ochranným a zároveň vyrovnávacím náterom. Rastom spôsobené rozdiely vo farbe a štruktúre dreva sa nedajú kompletne zrovnať a ani to nie je potrebné.
Charakteristickými znakmi, ako sú priebeh dyhy, rozvetvenie a farebné variácie je vyjadrená individuálnosť prírody.

Aj rozdielne osvetlenia môžu viesť k zdanlivým rozdielom zafarbenia. Rozdielna intenzita svetla a slnka môže časom spôsobiť skutočné zmeny zafarbenia. Preto sa nedajú vylúčiť rozdiely oproti vzorkám a výstavným kuchyniam. Dodatočné nákupy umožňujú len približne rovnakú farbu a štruktúru.

Predné časti sú skonštruované pre teplotu miestnosti od 15 °C do 25 °C a pre 45 až 55 % relatívnej vlhkosti. Drevo pracuje! Citeľne suchšia klíma v miestnosti môže viesť k prasklinám od vysychania, znateľne vlhšia klíma k napučaniu.

Náter predných plôch z pravého dreva umožňuje jednoduché ošetrovanie s jemnými čistiacimi prostriedkami, bežne používanými v domácnosti.

Z dôvodu otvorených pórov v prednej časti by sa nemali fľaky nikdy nechať zaschnúť!

Zvyšky fľakov sa môžu odstrániť s teplým roztokom tekutého mydla s pomocou mäkkej, nerozstrapkávajúcej sa utierky z vlny alebo z kože. Následne ich treba utrieť s čistou, vlažnou vodou a potom vyutierať dosucha!

Nepoužívajte žiadne mikrovláknité utierky alebo odstraňovače nečistôt. Tieto často obsahujú jemné obrusovacie častice, ktoré môžu spôsobiť poškriabanie povrchov.

CZ

Pokyny k ošetření čelních stran z pravého dřeva

Čelní strany z pravého dřeva mají pečlivě vybrané dýhy a dřeva, natřená lakem, který současně chrání i vyhlazuje. Rozdíly v barvě a struktuře dřeva v důsledku růstu nemohou a nemají být kompletně vyrovnány.
Individualita přírody je vyjádřena ve znacích, jako jsou průběh letokruhů, sukovitost a barevná rozmanitost.

Také různá osvětlení mohou způsobovat rozdíly v barvách. Různé působení světla a slunečního záření může během doby vést ke skutečným změnám barvy. Proto nelze vyloučit rozdíly oproti vzorům a vystavovaným kuchyním. Dokoupit je možné jen přibližně stejnou barvu a strukturu.

Čelní strany z pravého dřeva jsou uzpůsobeny pro teplotu v místnosti od 15 do 25 stupňů Celsia a pro 45 až 55 % relativní vlhkost vzduchu. Dřevo pracuje! Výrazně suché klima v místnosti může vést k vysychacím trhlinám, výrazně vlhké klima k bobtnání.

Lakování čelních stran z pravého dřeva umožňuje jednoduché ošetření pomocí šetrných domácích čisticích prostředků.

Vzhledem k otevřeným pórům čelní strany by skvrny neměly nikdy zaschnout!

Zbytky skvrn mohou být odstraněny ručním čištěním pomocí teplého roztoku tekutého mýdla měkkým, nechlupatým bavlněným hadříkem nebo čistící kůží. Následně utřete čistou, vlažnou vodou, a poté otřete dosucha!

Nepoužívejte hadříky z mikrovlákna nebo lapače prachu. Ty obsahují často jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškrábání povrchů.

HU

Ápolási útmutatások valódi fa frontokhoz

A valódi fa frontok gondosan válogatott, egyben védő és kiegyenlítő lakkozással ellátott borítólemezekkel és fákkal rendelkeznek. A fa színében és struktúrájában mutatkozó, a fejlődése során kialakult tulajdonságokat nem lehet, és nem kell teljesen kiegyenlíteni.
A természet egyedisége olyan jellemzőkben jut kifejezésre, mint pl. a borítólemez képe, görcsössége és színváltakozása.

Az eltérő megvilágítások is vezethetnek lát-szólagos színeltérésekhez. Az eltérő fény- és napfény beesés idővel tényleges színelváltozásokat okozhat. Ezért nem zárhatók ki az eltérések a mintákhoz és kiállítási konyhákhoz képest. Az utólagosan vásárolt elemek csak megközelítőleg lehetnek színükben és struktúrájukban azonosak.

A valódi fa frontok 15-25 Celsius-fok hőmérsékletű és 45-55%-os relatív pára-tartalmú beltéri klímához készültek. A fa „él"! A jóval szárazabb beltéri klíma kiszáradás okozta repedésekhez, a jóval nedvesebb klíma megduzzadáshoz vezethet.

A valódi fa frontok lakkozása egyszerű, a háztartásban használatos enyhe tisztítószerekkel történő ápolást tesz lehetővé.

Az előlap nyitott pórusai miatt soha ne hagyja beszáradni a foltokat!

A foltmaradványokat meleg kenőszappan-oldattal és egy puha, nem bolyhosodó pamut kendő vagy bőrvászon segítségével lehet eltávolítani.

Ne használjon mikroszálas kendőket vagy erős szennyeződés eltávolítót. Ezek gyakran tartalmaznak finom csiszolórészecskéket, amelyek megkarcolhatják a felületeket.

PL

Zasady pielęgnacji frontów z prawdziwego drewna

Fronty z prawdziwego drewna odznaczają się starannie dobranymi fornirami i rodzajami drewna, które zostały powleczone lakierem, stanowiącym dodatkowa ochronę i warstwę wyrównującą. Różnice w kolorze i strukturze drewna nie mogą i nie powinny być całkowicie wyrównywane.

Zróżnicowanie naturalnych materiałów drewnianych wyraża się w takich cechach, jak przebieg forniru, sękatość i różnice kolorystyczne.

Także różne oświetlenie może prowadzić do widocznych różnic kolorystycznych. Zróżnicowany wpływ światła i słońca może z czasem prowadzić do rzeczywistych zmian kolorystycznych. Nie można w związku z tym wykluczyć różnic we wzorach i kuchniach prezentowanych na wystawie. Późniejsze zakupy są więc możliwe tylko w przybliżeniu, jeśli chodzi o jednorodność koloru i struktury.

Fronty z drewna prawdziwego są przeznaczone do stosowania w temperaturach pokojowych od 15 do 25 stopni Celsjusza i przy wilgotności względnej wynoszącej od 45 do 55%. Drewno pracuje! Bardzo suchy klimat w pomieszczeniu może prowadzić do powstawania pęknięć, silnie wilgotny klimat do pęcznienia.

Lakierowanie frontów z prawdziwego drewna umożliwia łatwą pielęgnację przy użyciu zwykłych, łagodnych środków czyszczących.

Z powodu naturalnej porowatości frontu nigdy nie wolno doprowadzać do wysychania plam! Plamy mogą być usuwane gorącym roztworem mydła i miękką, gładką ściereczką bawełnianą lub skórzaną.

Nie używać ściereczek z mikrofibry lub ściereaków zanieczyszczeń. Często zawierają one drobne cząsteczki ścierne, które powodują zarysowanie powierzchni.

SK

Pokyny na ošetrovanie voskovaných dýh z pravého dreva

Pravé drevo poskytuje interiéru skvelú atmosféru a príjemnú klímu v miestnosti.

Dyha dodáva prirodzený vzhľad masívneho dreva s charakteristickými znakmi dreva, ako sú konáre, praskliny a lesk. Povrch je kefovaný a zapečatený prírodným tvrdým voskom. Slnečné svetlo môže časom zmeniť povrch, preto je dôležité chrániť nábytok pred extrémnym pôsobením svetla. Zmeny farby však nemajú žiadny vplyv na funkčnosť alebo životnosť nábytku.

Znečistenia by sa mali odstrániť okamžite, aby sa zabránilo preniknutiu do povrchu. Čerstvé škvrny sa dajú odstrániť ľahšie, najlepšie pomocou savej utierky (nie utierky z mikrovlákna). Silné znečistenia sa dajú vyčistiť vlhkou utierkou a neutrálnym čistiacim prostriedkom, potom ich utrite dosucha. Povrchy udržiavajte vždy suché, pretože stojaca voda môže spôsobiť škody.

Mierne výškové rozdiely medzi doskou stola a výsuvnými doskami sú normálne. Horúce predmety by sa nikdy nemali umiestňovať priamo na povrch stola.

CZ

Pokyn pro péči o voskovanou dýhu z pravého dřeva

Pravé dřevo dodává interiéru skvělou atmosféru pohody a příjemné vnitřní klima.

Dýha propůjčuje přírodní vzhled masivního dřeva s charakteristickými vlastnostmi dřeva jako jsou suky, praskliny a lesk. Povrch je kartáčován a nakonzervován přírodním tvrdým voskem. Sluneční světlo může v průběhu času měnit povrch, proto je důležité chránit nábytek před extrémním světlem. Změny barev však nemají vliv na funkčnost ani životnost nábytku.

Nečistoty by měly být okamžitě odstraněny, aby se zabránilo pronikání do povrchu. Čerstvé skvrny lze snáze odstranit, nejlépe savým hadříkem (ne hadříkem z mikrovlákna). Silné znečištění lze vyčistit vlhkým hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem a poté otřít do sucha. Povrchy udržujte vždy suché, protože stojatá voda může způsobit poškození.

Nepatrné rozdíly ve výšce mezi deskou stolu a výsuvnými deskami jsou normální. Horké předměty by nikdy neměly být umístěny přímo na povrch stolu.





HU

Viaszolt valódi fa furnér felületekre vonatkozó ápolási útmutatás

A valódi fal nagyszerű, jó érzést adó légkört és kellemes helyiséglímát kölcsönöz a beltérnek.

A furnér a tipikus fa-jellegzetességekkel, pl. ágakkal, repedésekkel és tükrökkel természetes tömörfa hatást kelt. A felület szálcsiszolt, és természetes kemény viasszal van kezelve. A napfény az idő folyamán megváltoztathatja a felületet, ezért fontos a bútorokat védeni a szélsőséges fényhatástól. A színváltozások azonban nincsenek hatással a bútorok funkcionalitására vagy élettartamára.

Az adott felületbe való behatolás megakadályozása érdekében a szennyeződéseket haladéktalanul el kell távolítani. A friss foltokat könnyebb eltávolítani, a legjobb ezt nedvszívó (nem mikroszálas) kendővel végezni. Az erősebb szennyeződéseket nedves kendővel és semleges tisztítószerrel lehet letisztítani, majd szárazra törölni. Tartsa a felületeket mindig szárazon, mivel az összegyűlt víz károkat okozhat.

Az asztallap és kihúzható lapok közötti csekély mértékű magasságkülönbség normális. Forró tárgyakat ne helyezzenek közvetlenül az asztal felületére.

PL

Instrukcje dotyczące pielęgnacji dla woskowanego forniru z naturalnego drewna

Prawdziwe drewno nadaje wnętrzu wspaniałą atmosferę i przyjemny klimat.

Fornir zapewnia naturalny wygląd litego drewna z charakterystycznymi cechami drewna, takimi jak sęki, pęknięcia i przekroje promieniowe. Powierzchnia jest szczotkowana i zabezpieczona naturalnym twardym woskiem. Światło słoneczne może z czasem zmienić powierzchnię, dlatego ważne jest, aby chronić meble przed ekstremalną ekspozycją na światło. Zmiany koloru nie mają jednak wpływu na funkcjonalność i żywotność mebli.

Zabrudzenia należy natychmiast usuwać, aby zapobiec ich przenikaniu na powierzchnię. Świeże plamy są łatwiejsze do usunięcia, najlepiej za pomocą chłonnej ściereczki (nie ściereczki z mikrofibry). Silne zabrudzenia można czyścić wilgotną szmatką i neutralnym detergentem, a następnie wytrzeć do sucha. Powierzchnie powinny być zawsze suche, ponieważ stojąca woda może spowodować uszkodzenia.

Niewielkie różnice wysokości między blatem stołu a wysuwanymi półkami są normalne. Gorących przedmiotów nigdy nie umieszczać bezpośrednio na powierzchni stołu.





SK

Všeobecné pokyny pre ošetrovanie pracovných dosiek

Zásadne by sa pracovné dosky nemali používať ako plochy pre rezanie, lebo porezania nožom môžu na každom materiále, teda aj na tvrdom laminátovom povrchu, zanechať zárezy. Užitočné sú podložky pre rezanie z dreva, plastov, žuly alebo pod.

Porcelánový alebo kameninový riad má na spodnej strane neglazovaný okraj. Posúvanie po pracovnej doske môže preto spôsobiť jej poškriabanie.

Posúvaním predmetov môžu pri hlboko matných dekoroch vzniknúť pri každodennom používaní miesta so zvýšeným leskom.

Horúce hrnce, panvice alebo iné horúce predmety sa nesmú postaviť na pracovnú dosku.

Použite k tomu vždy podložku pod hrniec!

Pracovné dosky sa dajú ošetrovať bežne predávanými čistiacimi prostriedkami (žiadne drhnúce prostriedky!). Podľa stupňa znečistenia naneste čistiaci prostriedok, zriedený s trochou vody. Použite k tomu mäkkú utierku.
Agresívne čistiace prostriedky, ako odvápňovače a čističe automatov na kávu, môžu negatívne pôsobiť na pracovnú dosku. Tieto sa nesmú dostať na pracovnú dosku. Ak by k tomu napriek tomu došlo, ihneď sa musia odstrániť vlhkou handričkou.

Zásadne platí: Stojace kvapaliny na pracovných doskách, najmä na lepených spojoch, sa musia ihneď odstrániť.

CZ

Všeobecné pokyny k ošetření pracovních desek

V zásadě by pracovní desky neměly být používány jako řezné plochy, neboť řezy nožem mohou zanechat v každém materiálu, tedy i v tvrdém laminátovém povrchu, zářezy. Užitečné jsou podložky ze dřeva, z umělé hmoty, žuly nebo podobných materiálů.

Porcelánový a kameninový nábytek má na spodní straně neglazurovaný lem. Jeho posouvání po pracovní desce může způsobit lehké rýhy.

U hluboce matných dekorů může při každodenním používání posouváním předmětů docházet ke vzniku lesklých ploch.

Horké hrnce, pánve nebo jiné horké předměty by neměly být pokládány na pracovní desku.

Používejte proto vždy podložku pod hrnec!

Pracovní desky ošetřujte běžnými čisticími prostředky (žádné abrazivní látky!). Na každou míru znečištění naneste čisticí prostředek ředěný malým množstvím vody. K tomuto účelu používejte měkký hadřík.
Agresivní čisticí prostředky, jako odstraňovač vodního kamene a čističe na kávovary, mohou pracovní desku poškodit. Nesmí se dostat do kontaktu s pracovní deskou. Pokud by se tak přesto stalo, okamžitě je nutné je odstranit vlhkým hadříkem.

V zásadě platí: Tekutiny nacházející se na pracovních deskách, obzvláště na lepených spárách, musí být okamžitě odstraněny.



HU

Általános ápolási tudnivalók munkalapokhoz

A munkalapokat alapvetően nem szabad vágófelületként használni, mivel a vágások minden anyagban, tehát a kemény rétegelt műanyag bevonatban is bemetszések nyomait eredményezheti. Hasznos fa, műanyag, gránit vagy egyéb vágólap alkalmazása.

A porcelán- vagy kőedény alul nem mázas peremmel rendelkezik. Ezért eltoláskor könnyen felkarcolhatja a munkalapot.

Mély matt dekoroknál a mindennapi használat során kifényesedések keletkezhetnek a tárgyak felületen való tologatása miatt.

Forró fazekakat, serpenyőket vagy egyéb forró tárgyakat nem szabad a munkalapra helyezni.

Ehhez mindig használjon edényalátétet!

A munkalapok a háztartásban használatos tisztítószerekkel (súrolószerekkel nem!) ápolhatók. A szennyeződés mértéknek megfelelően ezeket kevés vízzel hígítva vigye fel a felületre. Ehhez használjon puha kendőt.

Az agresszív tisztítószerek, mint a kávéautomaták vízkőoldója és tisztítószerei károsíthatják a munkalapot. Nem szabad rákerülniük a munkalapra. Ha ez mégis megtörténne, azonnal el kell távolítani egy nedves kendővel.

Alapvetően érvényes: Azonnal törölje le a munkalapon, különösen az enyvhézagokban összegyűlő folyadékokat.

PL

Zasady pielęgnacji blatów roboczych – ogólnie

Generalnie nie kroić bezpośrednio na powierzchni blatu, ponieważ noże pozostawiają karby w każdym materiale, także na twardej okładzinie laminatowej. Użyteczne są podkładki do cięcia z drewna, tworzywa sztucznego, granitu lub podobne.

Naczynia porcelanowe i kamionkowe mają od spodu nieglazurowany brzeg. Przy przesuwaniu po blacie roboczym mogą spowodować lekkie zarysowania.

W przypadku dekorów głęboko matowych mogą wystąpić niewielkie miejsca wypolerowania związane z codziennym użytkowaniem i przesuwaniem przedmiotów.

Gorących garnków, patelni i innych gorących przedmiotów nie odstawiaj na blacie roboczym.

Zawsze używaj podstawki pod garnek!

Blaty robocze można pielęgnować środkami czyszczącymi dla gospodarstwa domowego (żadne środki szorujące!). W zależności od stopnia zabrudzenia stosuj je w sposób rozcieńczony niewielką ilością wody. Używaj do tego miękkiej szmatki.

Agresywne środki czyszczące takie, jak środek do odwapniania lub środek do czyszczenia ekspresów do kawy, mogą negatywnie wpłynąć na płyty robocze. Nie wolno dopuść do pokrycia nimi powierzchni. Jeśli mimo wszystko dojdzie do tego, należy niezwłocznie usunąć to wilgotną szmatką.

Generalnie obowiązuje: Rozlane ciecze na blacie roboczym, a szczególnie na spoinach klejonych, muszą zostać natychmiast usunięte.





SK

Pokyny na ošetrovanie kremencových pracovných dosiek

Pracovnú dosku utrite čistou, bežne dostupnou bavlnenou handrou alebo hubkovou utierkou a vodou na oplachovanie (čistiaci prostriedok na ručné umývanie nezanechávajúci mastnotu).
Zásadne platí: Kvapaliny zostávajúce na povrchu pracovnej dosky musíte ihneď odstrániť, aby sa neusádzali žiadne nečistoty ani látky spôsobujúce zafarbenie.

Dodatočné čistenie vždy dôkladne vykonajte vlažnou vodou a pracovnú dosku vysušte čistou, suchou utierkou na riad alebo papierovou kuchynskou utierkou. Tým sa zachytia zvyšky nečistôt, ako aj prípadné zvyšky mydla a vody.

Pri väčšom znečistení môžete použiť hubku na drhnutie nečistôt. Ak by odolné škvrny úplne nezmizli, je možné použiť malé množstvo čistiaceho tekutého prášku. Následne dostatočne opláchnite vodou a pracovnú dosku úplne vysušte čistou utierkou na riad alebo papierovou kuchynskou utierkou. Kovový oder z hrncov a panvíc je možné takýmto spôsobom opäť čiastočne odstrániť.
Nie je to však určené na každodenné čistenie. Intenzívne čistenie na malej ploche môže viesť k miernym rozdielom v lesku. Preto čistenie najprv vyskúšajte na menej viditeľnom mieste. Nepoužívajte žiadne tvrdé brúsne prostriedky ako oceľová vlna alebo brúsny papier.

Pracovné dosky by sa zásadne nemali používať ako plochy na krájanie, pretože zárezy nožom môžu zanechávať ryhy v každom materiáli. **Vždy používajte dosku na krájanie.**
Zrnká piesku alebo prachu môžu spôsobovať škrabance, obzvlášť ak sa nachádzajú pod odstavenými hrncami. Dbajte na to, aby ste na pracovnej doske nezanechávali žiadne nečistoty.
Horúce hrnce, panvice alebo iné horúce predmety sa nesmú odstavovať na pracovnú dosku, aby nespôsobili poškodenie alebo zafarbenie.
Na to vždy používajte podložku pod hrniec!
V prípade kremenca hrozí možnosť vzniku prasklín vplyvom vysokých teplôt pri kontakte s horúcimi predmetmi, obzvlášť v okrajovej časti a okolo varných dosiek a drezu.

Veľké bodové zaťaženie môže spôsobiť poškodenie. Na pracovnú dosku si nikdy nesadajte ani sa na ňu nestavajte. Bodové mechanické nárazy môžu viesť k odlúpeniu.

Bežné stopy spôsobené používaním pracovnej dosky nie sú dôvodom na reklamáciu.

CZ

Pokyny k údržbě křemencových pracovních desek

Setřete svou pracovní desku čistou, běžně prodávanou bavlněnou utěrkou nebo houbičkou a vodou (čisticí přípravky, které nemají zvlhčující účinky).
Obecně platí: Nahromaděné kapaliny na pracovních deskách musíte ihned odstranit, aby nedošlo k usazování nečistot a látek, které způsobují zabarvení.

Vždy dobře dočistěte vlažnou vodou a vysušte pracovní desku čistou, suchou utěrkou na nádobí nebo papírovou utěrkou. Tím odstraníte zbytky nečistot, jako jsou případné zbytky mýdla a skvrny po vodě.

V případě intenzivnějšího znečištění můžete použít „gumovací“ houbičku. Pokud odolné skvrny nelze zcela odstranit, můžete použít menší množství tekutého písku na nádobí. Následně dobře opláchněte vodou a vysušte čistou, suchou utěrkou na nádobí nebo papírovou utěrkou. Tímto způsobem můžete i do jisté míry odstranit opotřebení, způsobené otěrem hrnců a pánví.
Takový postup ale není vhodný ke každodennímu čištění. Intenzivní čištění soustředěné na malou plochu může způsobit mírný rozdíl v lesku. Postup proto nejdříve vyzkoušejte na skrytém místě. Nepoužívejte tvrdé pomůcky, jako jsou drátěnky nebo brusný papír.

Pracovní desky zásadně nepoužívejte jako podložky pro krájení, protože použití nožů může v každém materiálu zanechat vruby. **Vždy používejte krájecí prkénko.**
Zrnka písku a prachu mohou způsobit poškrábání, zejména pokud na ně postavíte hrnce. Dávejte pozor, aby na pracovní desce nezůstávaly žádné nečistoty.

Z důvodu zabránění poškození a zabarvení nesmíte na pracovní desku odkládat horké hrnce, pánve nebo jiné horké předměty.
Používejte vždy vhodné podložky pod hrnce!
U křemence hrozí nebezpečí vzniku trhlin následkem působení vysoké teploty při kontaktu s horkými předměty, především pak v okrajových částech desky a kolem varných desek a dřezů.

Silné bodové zatížení může mít za následek poškození. Na pracovní desku nikdy nesedejte ani nestoupejte. Bodové mechanické zatížení nárazem může způsobit odlomení části desky.

Stopy opotřebení, vzniklé během použití pracovní desky, nejsou důvodem k reklamaci.

HU

Ápolási útmutatások kvarckő munkalapokhoz

Törölje le a munkalapot kereskedelmi forgalomban kapható tiszta pamutkendővel vagy szivacskendővel és mosogatóvízzel (nem zsírzó hatású kézi mosogatószer).
Alapvetően érvényes: A munkalapokon maradó folyadékokat azonnal el kell távolítani, hogy ne tapadjanak meg szennyeződések és elszíneződést okozó anyagok.

Ezt követően mindig tisztítsa le langyos vízzel, majd tiszta, száraz konyharuhával vagy konyhai törlőkendővel szárítsa le. Ezáltal eltávolításra kerülnek a szennyeződésmaradványok, valamint az esetlegesen visszamaradó szappan és víz.

Makacs szennyeződések esetén szennyeződéseltávolító radírszivacs használható. Amennyiben a makacs foltok előzőleg nem szűntek meg teljesen, akkor használható némi súrolótej. Ezt követően alaposan öblítse le vízzel, majd tiszta konyharuhával vagy konyhai törlőkendővel szárítsa le. Így részben újból eltávolíthatók a fazekakról és serpenyőkről lekopott fémrészecskék.
Ez nem napi tisztításként alkalmazandó. A kis felületen végzett intenzív tisztítás csekély mértékű különbségeket okozhat a fényességben. Ezért az alkalmazást előzőleg nem látható helyen ellenőrizni kell. Ne használjon kemény csiszolóeszközöket, pl. acélgyapotot vagy csiszolópapírt.

Munkalapokat alapvetően nem szabad vágófelületként használni, mivel a késvágások minden egyes anyagon rovátkákat hagyhatnak hátra. **Mindig vágóalátétet kell használni.**
A homok- és porszemcsék – különösen ráhelyezett fazekakkal – karcolásokat okozhatnak. Ügyeljen arra, hogy ne maradjon szennyeződés a munkalapon.
A sérülések és elszíneződések elkerülésére nem szabad forró fazekakat, serpenyőket vagy más forró tárgyakat a munkalapra helyezni.
Ehhez mindig használjon edényalátétet!
Kvarckő esetén repedések keletkezhetnek a magas hőmérsékletek miatt, ha forró tárgyakkal érintkezik, különösen a széleken és a főzőlapok és mosogatók körül.

Az erős pontszerű terhelés sérülésekhez vezethet. Soha ne üljön vagy álljon rá a munkalapra. A pontszerű mechanikus ütések az anyag lepattogzásához vezethetnek.

A munkalap használata során keletkező használati nyomok nem képezik reklamáció alapját.

PL

Wskazówki dotyczące pielęgnacji płyt roboczych z kamienia kwarcowego

Płytę roboczą należy wycierać czystą, ogólnie dostępną w handlu szmatką bawełnianą lub gąbką z wodą do mycia (środek do zmywania ręcznego, nie pozostawiający tłuszczu).
Generalnie obowiązuje: Ciecze znajdujące się na płycie roboczej należy natychmiast usuwać, żeby nie doszło do osadzenia się zanieczyszczeń ani substancji barwiących.

Płytę roboczą zawsze starannie myć ciepłą wodą i wysuszyć czystą, suchą ściereczką do naczyń albo ręcznikiem papierowym. Dzięki temu resztki zanieczyszczeń oraz ewentualnie resztki mydła bądź wody zostaną wchłonięte.

W przypadku trudnych do usunięcia zanieczyszczeń można użyć gąbki do usuwania brudu. Jeżeli plamy nie zniknęły całkowicie, można zastosować niewielką ilość mleczka do czyszczenia. Następnie starannie spłukać wodą i wysuszyć całkowicie czystą, suchą ściereczką do naczyń albo ręcznikiem papierowym. Ślady metalu ścieranego z garnków i patelni można częściowo usunąć tym samym sposobem.
Ta metoda nie jest jednak przewidziana jako codzienne czyszczenie. Intensywne czyszczenie małej powierzchni może spowodować nieznaczne różnice w jakości połysku. Zaleca się wypróbowanie najpierw w niewidocznym, zakrytym miejscu. Nie stosować twardych środków szlifujących takich, jak wełna stalowa albo papier ścierny.

Generalnie nie wolno kroić bezpośrednio na powierzchni płyt roboczych, ponieważ noże pozostawiają karby w każdym materiale. **Zawsze używać deseczek do krojenia.**
Ziarna piasku i pyłu mogą spowodować zadrapania, szczególnie gdy na nich zostaną postawione garnki. Zwracać uwagę, żeby nie pozostawiać żadnych zanieczyszczeń na płycie roboczej.

W celu uniknięcia uszkodzeń i zafarbowań nie wolno odstawiać żadnych gorących garnków, patelni i innych gorących przedmiotów bezpośrednio na płycie roboczej.
Zawsze należy używać podstawki po garnek!
W przypadku kamienia kwarcowego występuje możliwość tworzenia rys pod wpływem wysokiej temperatury przy styku z gorącymi przedmiotami, a szczególnie w pobliżu brzegów i przy płytach kuchennych i zlewozmywakach.

Wysokie punktowe obciążenie może spowodować uszkodzenia. Nie wchodzić na płyty robocze ani nie siadać na nich. Punktowe mechaniczne uderzenia mogą spowodować pęknięcia.

Ślady użytkowania powstające w czasie używania płyty roboczej nie stanowią podstawy do reklamacji.

SK

Ošetrovanie povrchu špeciálnymi ošetrovacími prostriedkami nie je nutné.

Všeobecné čistenie: Použite mydlovú vodu, aby ste **vždy ihneď** odstránili fľaky, ako je tuk, káva, čaj a červené víno. Čistiaci prostriedok nechajte pôsobiť a povrch vyčistite mierne navlhčenou hubkou na odstraňovanie nečistôt. Potom dôkladne opláchnite vlažnou vodou a vysušte.

Vápenné škvrny: Naneste bežný čistiaci prostriedok s octom, nechajte ho pôsobiť a použite hubku na odstraňovanie nečistôt.

Odolné škvrny a usadeniny, ako sú (atrament, farba, nikotín, vosk, oleje): Použite mydlovú vodu, nechajte ju 5 minút pôsobiť a škvrny vyčistite hubkou na odstraňovanie nečistôt. V prípade potreby sa môže použiť benzín na umývanie alebo lieh.

Dôležité pokyny: Vyhnite sa tvrdým brúsnym prostriedkom, čistiacim prostriedkom obsahujúcim kyselinu, riedidlám farieb, žieravým prostriedkom so sódou, kyseline fluorovodíkovej a čistiacim prostriedkom na rúry, ktoré môžu trvale poškodiť povrch.

Opis materiálu – kremenec

Kremenec pozostáva z prírodného kremeňa s rôznou zrnitosťou, ako aj farebných pigmentov a spojív (= kompozitný materiál). To môže viesť k farebným alebo štrukturálnym odchýlkam v rámci jednej výrobnej dávky, čo je podmienené prirodzenými vlastnosťami.

Pre všetky kompozitné materiály platí, že sa môžu vyskytnúť povrchové priehlbiny, nahromadenie pigmentu alebo variácie štruktúry. Sú to typické vlastnosti tovaru a nie sú dôvodom na reklamáciu.

Z dôvodu kvality materiálu môže dochádzať ku kovovému oderu z hrncov a panvíc.

CZ

Úprava povrchu speciálními pečujícími prostředky není nutná.

Všeobecné čištění: Použijte mýdlovou vodu, abyste **vždy včas** odstranili skvrny, jako je mastnota, káva, čaj a červené víno. . Nechte čistič vsáknout a pracujte na povrchu mírně navlhčenou houbičkou na mazání nečistot. Poté důkladně opláchněte vlažnou vodou a osušte.

Skvrny od vodního kamene: Naneste běžně dostupný octový čistič, nechte jej vsáknout a použijte houbičku na mazání nečistot.

Odolné skvrny a usazeniny jako (inkoust, barva, nikotin, vosk, oleje): Použijte mýdlovou vodu, nechte ji působit 5 minut a skvrny ošetřete houbičkou na mazání nečistot. V případě potřeby lze použít čisticí benzín nebo alkohol.

Důležitá upozornění: Vyhněte se drsným brusným prostředkům, kyselým čisticím prostředkům, ředidlům barev, leptavému hydrogenuhličitanu sodnému, kyselině fluorovodíkové a čisticím prostředkům na trouby, které mohou trvale poškodit povrch.

Popis materiálu křemenec

Křemenec je materiál, tvořený přírodním křemíkem o různé zrnitosti, barevnými pigmenty a pojivy (jedná se o kompozitní materiál). Protože se jedná o přírodní materiál, mohou se v rámci vychystávání materiálu objevit barevné anebo strukturální odchylky.

Pro všechny kompozitní materiály platí, že na povrchu se mohou objevit nerovnosti, nahromadění pigmentu anebo různé struktury. Jedná se o typické vlastnosti zboží, které nejsou důvodem k reklamaci.

Z důvodu vlastností materiálu může dojít k otěru od kovových hrnců a pánví.

A felületet nem szükséges speciális ápolószerekkel kezelni.

Általános tisztítás: Használjon szappanos vizet az olyan foltok, mint zsír, kávé, tea és vörösbor **mindig időben** történő eltávolításához. Hagyja a tisztítószert hatni, majd enyhén megnedvesített szennyeződést eltávolító szivacsradírral dolgozza át a felületet. Ezután langyos vízzel alaposan öblítse le és szárítsa meg.

Vízkőfoltok: Vigyen fel kereskedelmi forgalomban kapható ecetes tisztítószert, hagyja hatni, és használjon szennyeződést eltávolító szivacsradírt.

Makacs foltok és lerakódások (tinta, festék, nikotin, viasz, olaj): Használjon szappanos vizet, hagyja a 5 percig hatni, majd a foltokat kezelje szennyeződést eltávolító szivacsradírral. Amennyiben szükséges, használható mosóbenzin vagy denaturált szesz.

Fontos útmutatások: Kerülje a kemény súrolószerek, savtartalmú tisztítószerek, festékhígítók, maró hatású szódák, hidrofluorsav és sütőtisztítók használatát, melyek tartósan károsíthatják a felületet.

Kvarckő anyagleírás

A kvarckő különböző szemcsézetű természetes kvarcból, valamint festékpigmentekből és kötőanyagokból áll (= kompozit anyag). Ez ugyanazon megbízáson belül az anyag természeténél fogva szín- és struktúrabeli eltérésekhez vezethet.

Minden kompozit anyagra érvényes, hogy felületi mélyedések, pigmentgyülemek és / vagy szerkezeti változatok fordulhatnak elő. Ezek a termékre jellemző tulajdonságok és nem képezik reklamáció alapját.

Az adott anyag tulajdonságaitól függően előfordulhat, hogy fém kopik le fazekakról és serpenyőkről.

Obróbka powierzchni specjalnymi środkami pielęgnacyjnymi nie jest konieczna.

Ogólne czyszczenie: Stosować wody z mydłem, aby plamy takie jak smar, kawa, herbata oraz czerwone wino usunąć **jak najszybciej**. Poczekać, aż środek czyszczący zacznie działać, a następnie przetrzeć powierzchnię lekko zwilżoną gąbką do usuwania brudu. Następnie spłukać letnią wodą i wysuszyć.

Plamy z kamienia: Użyć dostępnego w handlu środka czyszczącego na bazie octu, pozostawić go do zadziałania, a następnie użyć gąbki do usuwania brudu.

Uporczywe plamy i osady jak (atrament, farba, nikotyna, wosk, olej): Użyć wody z mydłem, pozostawić przez 5 minut, a następnie użyć gąbki do usuwania brudu. W razie potrzeby można użyć spirytusu lub benzyny.

Ważne wskazówki: Unikać twardych materiałów ściernych i kwaśnych środków czyszczących, rozcieńczalników do farb, sody, kwasu fluorowodorowego i środków do czyszczenia piekarników, ponieważ może dojść do trwałego uszkodzenia powierzchni.

Kamień kwarcowy - opis materiału

Kamień kwarcowy składa się z naturalnego kwarcu o różnym uziarnieniu oraz barwnych pigmentów i środków wiążących (= materiał kompozytowy). W związku z tym, że jest to produkt naturalny, odchyłki w kolorze i / lub strukturze w ramach jednego zamówienia nie są wykluczone.

W przypadku wszystkich materiałów kompozytowych mogą więc wystąpić zagłębienia powierzchni, miejsca koncentracji pigmentu i / lub nieco zróżnicowane struktury. To są typowe właściwości tego produktu i nie stanowią podstawy do reklamacji.

Z uwagi na właściwości tego materiału kompozytowego może wystąpić ścieranie metalu z garnków i patelni.

SK

Pokyny k starostlivosti o pracovné dosky Xtra Ceramic

Pracovné dosky utierajte čistou, bežnou bavlnenou handrou alebo špongiou a horúcou vodou. (ručný umývací prostriedok, bez zanechania mastných stôp).

Zásadne platí: Stojaca tekutina na pracovných doskách, najmä na spojoch a lepených škárach, sa musí ihneď odstrániť, aby na povrchu neostali žiadne znečistenia a farbiace látky.

Ošetrovanie povrchu špeciálnymi ošetrovacími prostriedkami nie je nutné.
Pri čistení je dôležité 2 – 3-násobné následne utretie s bavlnenou handrou vypláchnutou pod čistou vodou, aby sa úplne odstránili stopy čistenia z pracovnej dosky. Inak môžu vzniknúť pásy po čistení.

Pri odolných znečisteniach, ako sú kovové odery od hrncov a panvíc, môžete použiť hubku na odstraňovanie nečistôt s malým množstvom vody alebo suchú hubku na čistenie hrncov. Ak by škvrny úplne nezmizli, je možné použiť malé množstvo čistiaceho tekutého prášku.

Následne dostatočne opláchnite vodou a pracovnú dosku úplne vysušte čistou utierkou na riad alebo papierovou kuchynskou utierkou.
Netýka sa to každodenného čistenia ani oblasti hrán!

Intenzívne čistenie na malej ploche môže viesť k miernym rozdielom v lesku. Ošetrujte vždy väčšiu plochu, keďže intenzívne čistenie na malej ploche môže viesť k rozdielom v lesku. Preto čistenie najprv vyskúšajte na menej viditeľnom mieste. Nepoužívajte žiadne tvrdé brúsne prostriedky ako oceľová vlna alebo brúsny papier. Tieto môžu spôsobiť zmenu povrchu.

V zásade sa pracovné dosky nemajú používať ako plochy na krájanie, keďže nôž môže otupieť alebo na pracovnej ploche môžu vzniknúť malé škrabance. Treba vždy používať dosku na krájanie.

Zrnká piesku alebo prachu môžu spôsobovať škrabance, obzvlášť ak sa nachádzajú pod odstavenými hrncami. Dbajte na to, aby na pracovnej doske nezostávali žiadne nečistoty.

Silné bodové zaťaženie môže viesť k poškodeniu (prasknutiu!). Na pracovnú dosku si nikdy nesadajte ani sa na ňu nestavajte. Bodové mechanické nárazy na plochu môžu viesť k odlupovaniu.

CZ

Pokyny k údržbě pracovních desek Xtra Ceramic

Otřete pracovní desku čistou, běžně prodávanou bavlněnou utěrkou nebo houbičkou a horkou vodou (čisticím přípravkem, který nemá zvlhčující účinky).

Obecně platí: Nahromaděné tekutiny na pracovních deskách, především pak ve spojích a lepených spojích, musíte ihned odstranit, aby nedošlo k usazování nečistot a látek, které způsobují zabarvení.

Úprava povrchu speciálními pečujícími prostředky není nutná.
Pro proces čištění je také důležité, abyste povrch 2-3krát otřeli bavlněnou utěrkou, namočenou v čisté vodě tak, abyste z pracovní desky zcela odstranili zbytky po čištění. V opačném případě se mohou objevit šmouhy.

V případě odolných nečistot, například odření od kovových hrnců a pánví, můžete použít „gumovací“ houbičku na nečistoty s trochou vody nebo suchou čisticí houbičku na čištění hrnců. Pokud skvrny nelze zcela odstranit, můžete použít menší množství tekutého písku na nádobí. Následně dobře opláchněte vodou a vysušte čistou, suchou utěrkou na nádobí nebo papírovou utěrkou.
Tento postup není určen pro každodenní čištění ani pro čištění hran!

Intenzivní čištění soustředěné na malou plochu může způsobit mírný rozdíl v lesku. Vždy ošetřujte větší plochu, protože intenzivní čištění na malé ploše může způsobit rozdíly v lesku. Postup proto nejdříve vyzkoušejte na skrytém místě. Nepoužívejte tvrdé pomůcky, jako jsou drátěnky nebo brusný papír. Jejich použitím může dojít ke změně povrchu.

Na pracovních deskách zásadně nesmíte krájet, protože může dojít ke ztupení nože nebo ke vzniku mírných škrábanců na pracovní desce. Vždy používejte krájecí prkénko.

Zrnka písku a prachu mohou způsobit poškrábání, zejména pokud na ně postavíte hrnce. Dávejte pozor, aby na pracovní desce nezůstávaly žádné nečistoty.

Silné bodové zatížení může mít za následek poškození (prasknutí!). Na pracovní desku nikdy nesedejte ani nestoupejte. Bodové mechanické zatížení plochy nárazem může způsobit odlomení části desky.

Při odkládání horkých pánví, hrnců nebo předmětů vždy používejte vhodné podložky, abyste zabránili popraskání desky následkem vnitřního pnutí materiálu.

HU

Xtra Ceramic munkalapok ápolási utasításai

Törölje le a munkalapot kereskedelmi forgalomban kapható tiszta pamutkendővel vagy szivacskendővel és forró mosogatóvízzel. (Használjon nem zsírzó hatású kézi mosogatószert).

Alapvetően érvényes: A munkalapokon maradó folyadékokat azonnal el kell távolítani, különösen a kapcsolódásoknál és a ragasztási fugáknál, hogy ne tapadjanak meg szennyeződések és elszíneződést okozó anyagok.

A felületet nem szükséges speciális ápolószerekkel kezelni.
A tisztítás során fontos az is, hogy a munkalapot 2-3 alkalommal tiszta, tiszta vízzel leöblített pamutkendővel törölje át, hogy minden tisztítási maradékot eltávolítson a munkalapról. Ellenkező esetben tisztítási csíkok keletkezhetnek.

Makacsabb szennyeződések, például az edényekből és serpenyőkből származó fémkopás esetén használhat szennyeződéseltávolító dörzsszivacsot kevés vízzel vagy száraz edénytisztító szivacsot. Ha a foltok nem távolíthatók el teljesen, akkor használható némi súrolótej. Ezt követően alaposan öblítse le vízzel, majd tiszta konyharuhával vagy konyhai törlőkendővel szárítsa le.
Ezt nem mindennapi tisztítási feladatokra és nem a szélekre szánták!

A kis felületen végzett intenzív tisztítás csekély mértékű különbségeket okozhat a fényességben. Mindig nagyobb területet kezeljen, mivel egy kis területen végzett intenzív tisztítás fényességbeli különbséget eredményezhet. Ezért az alkalmazást előzőleg nem látható helyen ellenőrizni kell. Ne használjon kemény csiszolóeszközöket, pl. acélgyapotot vagy csiszolópapírt. Ezek változásokat eredményezhetnek a felszínen.

A munkalapokat alapvetően nem szabad vágófelületként használni, mivel a kések tompák lehetnek, vagy a munkalapon enyhe karcolások keletkezhetnek. Mindig vágóalátétet kell használni.

A homok- és porszemcsék – különösen ráhelyezett fazekakkal – karcolásokat okozhatnak. Ügyeljen arra, hogy ne maradjon szennyeződés a munkalapon.

Az erős pontszerű terhelés sérülésekhez (töréshez) vezethet. Soha ne üljön vagy álljon rá a munkalapra. A felületet érő pontszerű mechanikus ütések az anyag lepattogzásához vezethetnek.

A forró serpenyőkhöz, edényekhez és tárgyakhoz mindig használjon alátétet, hogy elkerülje a munkalapon a feszültség miatt kialakuló repedéseket.

PL

Wskazówki dotyczące pielęgnacji płyt roboczych Xtra Ceramic

Płytę roboczą należy wycierać czystą, ogólnie dostępną w handlu szmatką bawełnianą lub gąbką nasączoną ciepłą wodą do mycia. (środek do zmywania ręcznego, nie pozostawiający tłuszczu).

Generalnie obowiązuje: Ciecze znajdujące się na płycie roboczej, a szczególnie w obrębie połączeń i spoin, należy natychmiast usuwać, żeby nie doszło do osadzenia się zanieczyszczeń ani substancji barwiących.

Obróbka powierzchni specjalnymi środkami pielęgnacyjnymi nie jest konieczna.
Podczas mycia ważne jest też 2-3-krotne wytarcie czystą szmatką bawełnianą wypłukaną pod czystą bieżącą wodą, żeby całkowicie usunąć pozostałości środka czyszczącego z płyty roboczej. W przeciwnym razie mogą wystąpić smugi.

W przypadku trudnych do usunięcia zanieczyszczeń takich, jak ślady metalu ścieranego z garnków i patelni, można użyć gąbki do usuwania brudu nieco nawilżonej albo suchej gąbki do czyszczenia garnków.

Jeżeli plamy nie zniknęły całkowicie, to można zastosować małą ilość mleczka do czyszczenia. Następnie starannie spłukać wodą i wysuszyć całkowicie czystą, suchą ściereczką do naczyń albo ręcznikiem papierowym.
To nie jest przewidziane do codziennego czyszczenia ani do wycierania okolic krawędzi bocznych!

Intensywne czyszczenie małej powierzchni może spowodować nieznaczne różnice w jakości połysku. Zawsze czyścić większą powierzchnię, ponieważ intensywne czyszczenie małej powierzchni prowadzi widocznych różnic w połysku. Zaleca się wypróbowanie najpierw w niewidocznym, zakrytym miejscu. Nie stosować twardych środków szlifujących takich, jak wełna stalowa albo papier ścierny. One mogą spowodować zmiany powierzchni.

Generalnie nie należy używać płyt roboczych jako powierzchni do krojenia, ponieważ noże ulegają stępieniu oraz mogą wystąpić lekkie zadrapania płyty roboczej. Zawsze używać deseczek do krojenia.

Ziarna piasku i pyłu mogą spowodować zadrapania, szczególnie gdy na nich zostaną postawione garnki. Zwracać uwagę, żeby nie pozostawiać żadnych zanieczyszczeń na płycie roboczej.

Wysokie punktowe obciążenie może spowodować uszkodzenia (złamanie!). Nie wchodzić na płyty robocze ani nie siadać na nich. Punktowe mechaniczne uderzenia w powierzchnię mogą spowodować pęknięcia.

Dla gorących patelni, garnków i przedmiotów należy zawsze stosować podstawki, żeby zapobiec rysom w płycie.

SK

Pri horúcich panviciach, hrncoch a predmetoch používajte vždy podložku, aby ste zabránili trhlinám v doske spôsobeným pnutím.

Bežné stopy spôsobené používaním pracovnej dosky nie sú dôvodom na reklamáciu.

Všeobecné čistenie: Použite mydlovú vodu, aby ste **vždy ihneď** odstránili fľaky, ako je tuk, káva, čaj a červené víno. Čistiaci prostriedok nechajte pôsobiť a povrch vyčistite mierne navlhčenou hubkou na odstraňovanie nečistôt. Potom dôkladne opláchnite vlažnou vodou a vysušte.

Vápenné škvrny: Naneste bežný čistiaci prostriedok s octom, nechajte ho pôsobiť a použite hubku na odstraňovanie nečistôt.

Odolné škvrny a usadeniny, ako sú (atrament, farba, nikotín, vosk, oleje): Použite mydlovú vodu, nechajte ju 5 minút pôsobiť a škvrny vyčistite hubkou na odstraňovanie nečistôt. V prípade potreby sa môže použiť benzín na umývanie alebo lieh.

Dôležité pokyny: Vyhnite sa tvrdým brúsnym prostriedkom, čistiacim prostriedkom obsahujúcim kyselinu, riedidlám farieb, žieravým prostriedkom so sódou, kyseline fluorovodíkovej a čistiacim prostriedkom na rúry, ktoré môžu trvale poškodiť povrch.

Opis materiálu dosiek Xtra Ceramic

Doska Xtra Ceramic pozostáva z rôznych jemne mletých ílovitých materiálov, z jemnej kameniny. To môže prirodzene viesť k zmenám vo farbe a / alebo štruktúre v rámci dopredaja a pri prípadných neskorších doplnkoch.

Tieto prírodné suroviny sa lisujú do tenkých dosiek a vypaľujú pri vysokých teplotách. Vďaka výrobnému procesu vykazujú pracovné dosky Xtra Ceramic vysoký stupeň tvrdosti.

V prípade dosiek Xtra Ceramic platí, že sa môžu vyskytnúť povrchové priehlbiny, pigmentové zhluky a / alebo rôzne štruktúry. Sú to typické vlastnosti tovaru a nie sú dôvodom na reklamáciu.

CZ

Stopy opotřebení, vzniklé během použití pracovní desky, nejsou důvodem k reklamaci.

Všeobecné čištění: Použijte mýdlovou vodu, abyste **vždy včas** odstranili skvrny, jako je mastnota, káva, čaj a červené víno. . Nechte čistič vsáknout a pracujte na povrchu mírně navlhčenou houbičkou na mazání nečistot. Poté důkladně opláchněte vlažnou vodou a osušte.

Skvrny od vodního kamene: Naneste běžně dostupný octový čistič, nechte jej vsáknout a použijte houbičku na mazání nečistot.

Odolné skvrny a usazeniny jako (inkoust, barva, nikotin, vosk, oleje): Použijte mýdlovou vodu, nechte ji působit 5 minut a skvrny ošetřete houbičkou na mazání nečistot. V případě potřeby lze použít čisticí benzín nebo alkohol.

Důležitá upozornění: Vyhněte se drsným brusným prostředkům, kyselým čisticím prostředkům, ředidlům barev, leptavému hydrogenuhličitanu sodnému, kyselině fluorovodíkové a čisticím prostředkům na trouby, které mohou trvale poškodit povrch.

Popis materiálu Xtra Ceramic

Xtra Ceramic obsahuje nejrůznější jemně mletou hlínu a kamenivo. Protože se jedná o přírodní materiál, mohou se v rámci vychystávání zakázky k odběru a při případném pozdějším doobjednání objevit barevné anebo strukturální odchylky.

Tyto přírodní suroviny jsou lisovány do tenkých desek a jsou vypalovány při velmi vysoké teplotě. V důsledku tohoto výrobního procesu dosahují pracovní desky Xtra Ceramic vysoké tvrdosti.

Pro materiál Xtra Ceramic platí, že na povrchu se mohou objevit nerovnosti, nahromadění pigmentu anebo různé struktury. Jedná se o typické vlastnosti zboží, které nejsou důvodem k reklamaci.

A munkalap használata során keletkező használati nyomok nem képezik reklamáció alapját.

Általános tisztítás: Használjon szappanos vizet az olyan foltok, mint zsír, kávé, tea és vörösbor **mindig időben** történő eltávolításához. Hagyja a tisztítószert hatni, majd enyhén megnedvesített szennyeződést eltávolító szivacsradírral dolgozza át a felületet. Ezután langyos vízzel alaposan öblítse le és szárítsa meg.

Vízkőfoltok: Vigyen fel kereskedelmi forgalomban kapható ecetes tisztítószert, hagyja hatni, és használjon szennyeződést eltávolító szivacsradírt.

Makacs foltok és lerakódások (tinta, festék, nikotin, viasz, olaj): Használjon szappanos vizet, hagyja a 5 percig hatni, majd a foltokat kezelje szennyeződést eltávolító szivacsradírral. Amennyiben szükséges, használható mosóbenzin vagy denaturált szesz.

Fontos útmutatások: Kerülje a kemény súrolószerek, savtartalmú tisztítószerek, festékhígítók, maró hatású szódák, hidrofluorsav és sütőtisztítók használatát, melyek tartósan károsíthatják a felületet.

Xtra Ceramic anyagleírása

Az Xtra Ceramic munkalap különböző finomra őrölt agyaganyagokból, porcelánkerámiából áll. Ez ugyanazon megbízáson belül vagy későbbi kiegészítéskor az anyag természeténél fogva szín- és struktúrabeli eltérésekhez vezethet.

Ezeket a természetes nyersanyagokat vékony lemezekké préselik össze és nagyon magas hőmérsékleten égetik ki. A gyártási folyamatnak köszönhetően az Xtra Ceramic munkalapok nagyfokú keménységgel rendelkeznek.

Az Xtra Ceramic anyagra érvényes, hogy felületi mélyedések, pigmentgyülemek és / vagy szerkezeti változatok fordulhatnak elő. Ezek a termékre jellemző tulajdonságok és nem képezik reklamáció alapját.

Ślady użytkowania powstające w czasie używania płyty roboczej nie stanowią podstawy do reklamacji.

Ogólne czyszczenie: Stosować wody z mydłem, aby plamy takie jak smar, kawa, herbata oraz czerwone wino usunąć **jak najszybciej**. Poczekać, aż środek czyszczący zacznie działać, a następnie przetrzeć powierzchnię lekko zwilżoną gąbką do usuwania brudu. Następnie spłukać letnią wodą i wysuszyć.

Plamy z kamienia: Użyć dostępnego w handlu środka czyszczącego na bazie octu, pozostawić go do zadziałania, a następnie użyć gąbki do usuwania brudu.

Uporczywe plamy i osady jak (atrament, farba, nikotyna, wosk, olej): Użyć wody z mydłem, pozostawić przez 5 minut, a następnie użyć gąbki do usuwania brudu. W razie potrzeby można użyć spirytusu lub benzyny.

Ważne wskazówki: Unikać twardych materiałów ściernych i kwaśnych środków czyszczących, rozcieńczalników do farb, sody, kwasu fluorowodorowego i środków do czyszczenia piekarników, ponieważ może dojść do trwałego uszkodzenia powierzchni.

Opis materiału Xtra Ceramic

Xtra Ceramic składa się z różnych, drobno zmielonych materiałów gliniastych, czyli kamionki szlachetnej. W związku z tym, że jest to produkt naturalny, odchyłki w kolorze i / lub strukturze w ramach jednego komisu i przy ewent. późniejszych zamówieniach uzupełniających nie są wykluczone.

Te naturalne surowce są prasowane aż do uzyskania cienkich płyt i potem wypalane w bardzo wysokiej temperaturze. W wyniku tego procesu wytwarzania płyty robocze Xtra Ceramic osiągają wysoki stopień twardości.

W przypadku Xtra Ceramic mogą więc wystąpić zagłębienia powierzchni, miejsca koncentracji pigmentu i / lub nieco zróżnicowane struktury. To są typowe właściwości tego produktu i nie stanowią podstawy do reklamacji.

Závesy a koľajničky

Závesy, vodiace koľajničky zásuviek a výsuvov nevyžadujú žiadnu údržbu. Nastavenie je možné.

Vložky pre príbor

Vložky pre príbor sa dajú pre čistenie vybrať von. Najlepšie ich vyčistíte s jemnými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny pre ošetrovanie dosiek sporákov a drezov

Z nerezovej ocele, smaltované alebo z plastov, by ste mali čistiť s vlhkou utierkou za použitia umývacieho prostriedku.
Zatvrdnuté vodové škvrny môžete odstrániť bežne predávanými čističmi alebo s normálnym octom pre domácnosť.

Pritom bezpodmienečne dodržujte aj samostatné pokyny od výrobcu prístroja a drezu.

Pokyny pre ošetrovanie sklokeramických varných platní

Nečistoty, ktoré nie sú pevne vypálené, odstráňte s vlhkou utierkou, bez použitia čistiacich prostriedkov.
Zatvrdnuté znečistenia, vápenné a vodové škvrny, aj kovový lesklý oder z hrncov odstráňte so špeciálnymi čističmi, doporučenými od výrobcu, ako napr. Cerafix, Stahlfix, atď.
Pevne vypálené zvyšky najlepšie odstránite v ešte horúcom stave s priloženou škrabkou so žiletkou, ktorá je vhodná iba na sklokeramiku.
Dbajte, aby sa v zónach varenia nemohol pripiecť žiadny cukor alebo jedlá, obsahujúce cukor (napr. lekvár)!
Takéto zvyšky okamžite odstráňte s vlhkou utierkou!

Pritom bezpodmienečne dodržujte aj samostatné pokyny od výrobcu prístroja.

Všeobecné pokyny pre ošetrovanie elektrických zariadení

Pri ošetrovaní a obsluhe vašich elektrických zariadení bezpodmienečne dodržujte samostatné pokyny od ich výrobcu.

Pokyny na údržbu koženej rukoväte

Čerstvé nečistoty je možné odstrániť bavlnenou handričkou.Na zachovanie povrchu by mala byť koža ošetrená iba ľahkým dotykom. Ďalšie nečistoty je možné odstrániť mierne navlhčenou handričkou s neutrálnym mydlovým roztokom.

Keďže ide o prírodný výrobok, môže dôjsť k farebným odchýlkam a stopám po používaní.

Panty a výsuvné kolejničky

Panty, kolejničky zásuvek a výsuvů není nutné nijak udržovat. Je možné provést seřízení.

Vložky na příbory

Vložky na příbory mohou být během čištění vyjmuty. Čistěte je vhodnými šetrnými čisticími prostředky.

Pokyny k ošetření varných desek a dřezů

Varné desky a dřezy z ušlechtilé oceli, smaltované nebo z umělé hmoty čistěte navhčenou látkou s přídavkem mycího prostředku.

Zaschlé skvrny po vodě můžete odstranit běžnými čističi nebo pomocí octu.

Prosíme také o bezpodmínečné dodržování zvláštních pokynů výrobců spotřebičů a dřezů.

Pokyny k ošetření sklokeramických varných desek

Znečištění ze slabého připálení odstraníte navlhčenou látkou bez přídavku čisticího prostředku.
Špatně odstranitelné nečistoty, vápenaté skvrny a skvrny po vodě, také kovově lesklý otěr od hrnců odstraníte speciálními čističi doporučenými výrobci, jako jsou např. Cerafix, Stahlfix atd.
Připálené zbytky se nejlépe odstraní ještě v horkém stavu pomocí škrabky určené na sklokeramiku.
Dbejte na to, aby se ve varné zóně nepřipálil cukr nebo pokrmy s obsahem cukru (např. marmeláda)!
Tyto zbytky okamžitě odstraňte navlhčeným hadříkem!

Prosíme, dodržujte bezpodmínečně také zvláštní pokyny výrobců spotřebičů.

Všeobecné pokyny k ošetření elektrických spotřebičů

Dodržujte také bezpodmínečně zvláštní pokyny výrobců spotřebičů vztahující se k ošetření a obsluze elektrických spotřebičů.

Pokyny k ošetřování kožených úchytek

Čerstvé znečištění můžete odsát použitím bavlněné utěrky. K zachování povrchové úpravy stačí kůži ošetřovat pouze tupováním.
Další znečištění můžete očistit mírně navlhčenou utěrkou s neutrálním mýdlovým roztokem.

Vzhledem k tomu, že se jedná o přírodní výrobek, mohou se objevit barevné odchylky a stopy opotřebení.

Vasalatok és kihúzósínek

A fiókok vasalatai, kihúzósínei és a kihúzható elemek nem igényelnek karbantartást. Beállítás lehetséges.

Evőeszköz-tartók

Az evőeszköz-tartók a tisztításhoz kiemelhetők. A legcélszerűbb lágy tisztítószerrel tisztítani.

Ápolási tudnivalók főzőlapokhoz és mosogatókhoz

Nemesacél, műanyag vagy zománcozott, nedves kendővel tisztítható mosogatószer alkalmazásával.
A makacs vízfoltokat a kereskedelmi forgalomban kapható tisztítószerekkel vagy normál háztartási ecettel távolíthatja el.

Ehhez feltétlenül tartsa be a készülék és a mosogató gyártójának speciális utasításait is.

Ápolási tudnivalók kerámia főzőlapokhoz

A nem odaégett szennyeződéseket nedves kendővel, tisztítószer nélkül törölje le.
A makacs szennyeződéseket, vízkő- és vízfoltokat, az edények fémesen csillogó ledörzsölődését is a gyártó által ajánlott speciális tisztítószerekkel, például Cerafix, Stahlfix, stb. segítségével szüntetheti meg.

Az odaégett maradékokat legkönnyebben még forró állapotban, borotvapengével ellátott kaparóval távolíthatja el, amely csak üvegkerámiához megfelelő.

Ügyeljen arra, hogy cukor vagy cukortartalmú étel (pl. lekvár) ne éghessen oda a főzőzónára!

Ezeket a maradékokat azonnal törölje le nedves kendővel!

Ehhez feltétlenül tartsa be a készülék gyártójának speciális utasításait is.

Általános ápolási tudnivalók elektromos készülékekhez

Az elektromos készülékek ápolásához és kezeléséhez feltétlenül tartsa be a készülék gyártójának speciális utasításait.

Bőr hurkos fogantyú ápolási utasítása

A friss szennyeződéseket gyapjúkendővel fel lehet itatni. A bolyhosodás megőrzése érdekében a bőrt csak felitatással kezelje. A további szennyeződések páranedves kendővel és semleges szappanoldattal eltávolíthatók.

Mivel természetes anyagról van szó, előfordulhat, hogy a színe változik és használat nyomot hagy a felületen.

Zawiasy i prowadnice półek wysuwanych

Zawiasy, prowadnice szuflad i półek wysuwanych nie wymagają konserwacji. Wyregulowanie jest możliwe.

Wkłady na sztućce

Wkłady na sztućce można wyjąć na czas czyszczenia. Wyczyść je najlepiej łagodnymi środkami czyszczącymi.

Zasady pielęgnacji płyt kuchenek i zlewozmywaków

Płyty kuchenek i zlewozmywaki ze stali szlachetnej, emaliowane i tworzywa czyścić wilgotną szmatką z dodatkiem płynu do zmywania. Trudne do usunięcia plamy pozostawione przez wodę usuń środkiem ogólnie dostępnym w handlu lub zwykłym octem kuchennym.

Przestrzegaj także specjalnych wskazówek dotyczących pielęgnacji wydanych przez producenta urządzeń i zlewozmywaka.

Zasady pielęgnacji ceramicznych płyt kuchenek

Nie przypalone zanieczyszczenia usuń wilgotną szmatką bez środka do czyszczenia.
Trudne do usunięcia zanieczyszczenia, osady wapienne i pozostawione przez wodę, a także metalicznie błyszczący ścier z garnków usuń specjalnym środkiem zaleconym przez producenta, jak np. Cerafix, Stahlfix, itp.

Przypalone resztki najlepiej usuń jeszcze w stanie gorącym, za pomocą skrobaka z żyletką, przeznaczonego wyłącznie do płyt ceramicznych.Zwracaj uwagę, żeby cukier lub potrawy zawierające cukier (np. marmolada) nie przypaliły się do płyt kuchenki! Usuń te resztki najlepiej od razu wilgotną szmatką!

Przestrzegaj także specjalnych wskazówek dotyczących pielęgnacji, wydanych przez producenta urządzeń.

Zasady pielęgnacji urządzeń elektrycznych – ogólnie

Przestrzegaj specjalnych wskazówek dotyczących pielęgnacji i obsługi wydanych przez producenta urządzeń.

Wskazówka dotycząca pielęgnacji uchwytu skórzanego

Świeże zanieczyszczenia można wytrzeć do sucha szmatką bawełnianą. W celu utrzymania struktury należy traktować skórę tylko metodą łagodnego wycierania. Inne zanieczyszczenia można usunąć całkiem lekko zwilżoną szmatką i neutralnym roztworem mydła.

W związku z tym, że jest to produkt naturalny, mogą wystąpić odchyłki kolorystyczne i ślady użytkowania.

SK

Pokyny ohľadne pár a ohrievania

Pri varení sa postarajte o dostatočné odvetranie a aby vznikajúca para nemohla kondenzovať na častiach nábytku.

Zásadne používajte odsávač pár v primeranom stupni výkonu! Niektoré kryty na odvádzanie pár sú vybavené dobehom. Po vlastnom vypnutí pracujú s časovým obmedzením ďalej, aby zo systémov „vyfúkli“ najmä vodu alebo paru. Dobeh zásadne nevypínajte, ani dočasne. Vnútorné sušenie je dôležité.

Zabráňte úniku vody.

Otvorte umývačku riadu až po cca **20 minútach po ukončení programu**, aby para mohla skondenzovať v umývačke.

Neprevádzkujte kávovar, varič vody alebo hriankovač pod závesnými skrinkami. Vystupujúca para ako aj teplota môžu nábytok natrvalo poškodiť.
Neodkladajte žiadne horúce hrnce alebo iné horúce predmety bez ochrannej podložky na pracovné dosky alebo časti nábytku.

Občas skontrolujte teplotu povrchu na bočnej hrane dverí sporáka. Pokiaľ sa ešte dá dotknúť hrany končekom prsta, je prestup tepla v poriadku. Ak nie, musí utesnenie dverí skontrolovať zákaznícky servis výrobcu prístroja.

Šikmo osadené sporáky alebo umývačky riadu nesmú pre účely odvetrania zostať otvorené, lebo vychádzajúce teplo a vlhkosť môžu spôsobiť poškodenia z tepla a napučanie na priľahlých častiach nábytku.

Dodržujte najmä aj samostatné pokyny od výrobcov elektrických zariadení a vstavaných prvkov!

Elektrospotrebiče za prednými plochami nábytku

Ak sa za čpredné plochy nábytku (napr. za posuvné dvierka) zabudoval elektrospotrebič (napr. rúra, vstavaný sporák, mikrovlnná rúra, vstavaný plne automatický kávovar atď.), vplyvom nahromadeného tepla a vlhkosti za zatvorenou prednou plochou nábytku sa môže poškodiť elektrospotrebič, skrinka na vstavaný spotrebič a podlaha. Počas používania vstavaného elektrospotrebiča nechajte prednú plochu nábytku vždy otvorené. Predné plochy nábytku zatvorte až vtedy, keď je elektrospotrebič úplne vychladnutý.“

CZ

Pokyny ohledně výparů a teplot

Při vaření dbejte na dostatečné odvětrávání a na to, aby vznikající pára nemohla kondenzovat na částech nábytku.

Odsavač par používejte zásadně na odpovídající výkonnostní stupeň! Některé digestoře a ventilátory jsou vybaveny doběhem. Ty pracují časově omezeně po vlastním vypnutí, především, aby se systémy „zbavily“ vody nebo páry. Doběh zásadně nevypínejte ani nepřerušujte. Vnitřní vysušení je důležité.

Vyhýbejte se úniku vody.

Otevírejte myčku nejdříve po cca. **20 minutách po skončení programu**, aby pára mohla v přístroji kondenzovat.

Nepoužívejte kávovar, konvici nebo toastovač pod závěsnými skříňkami. Výchozí páry jakož i vysoká teplota mohou trvale poškodit nábytek.

Nepokládejte na pracovní desky nebo jiné díly nábytku horké hrnce nebo jiné horké předměty bez ochranných podložek.

Občas kontrolujte teplotu povrchu na bočních hranách snímatelných dveří trouby. Pokud se ještě můžete hrany dotknout špičkou prstu, je výdej tepla v pořádku. Jestli ne, musí být těsnost dveří zkontrolována servisem výrobce spotřebiče.

Dveře pečící trouby nebo myčky nádobí by neměly být ponechány pootevřené nebo otevřené za účelem větrání, protože může unikat teplota a vlhkost, což může způsobit škody z přehrátí a nabobtnání na přilehlých částech nábytku.

Dbejte také zejména zvláštních pokynů výrobce elektrických spotřebičů a vestavených dílů!

Elektrické spotřebiče za nábytkovými čely

Pokud je elektrický spotřebič (např. pečicí trouba, vestavěná varná deska, mikrovlnná trouba, vestavěný kávovar atd.) instalován za nábytkovými čely (např. posuvnými dveřmi), může dojít k poškození elektrického spotřebiče, nástavbové skříňky a podlahy vlivem nahromaděného tepla a vlhkosti za zavřeným nábytkovým čelem. Při používání vestavěného elektrického spotřebiče nechte nábytkové čelo vždy otevřené. Nábytkové čelo zavírejte až po úplném vychladnutí spotřebiče.“

HU

Tudnivalók a gőzről és a forróságról

Főzés közben biztosítsa a megfelelő szellőzést és azt, hogy a keletkező gőz ne csapódhasson le a bútordarabokon.

A páraelszívót alapvetően a megfelelő teljesítményfokozaton használja! Néhány páraelszívó és pultba építhető elszívó utóműködés funkcióval rendelkezik. Ezek a tulajdonképpeni kikapcsolás után korlátozott ideig tovább üzemelnek, hogy a rendszerekből különösen a vizet vagy a gőzt „kifújják". Az utóműködés funkciót alapvetően ne kapcsolja ki, időlegesen sem. Fontos a belső kiszárítás.

Kerülje el a víz kiloccsanását.

A mosogatógépet csak kb. **20 perccel a program letelte után** nyissa ki, hogy a gőz a készülékben csapódhasson le.

Ne működtessen kávéfőzőt, vízforralót vagy kenyérpirítót faliszekrények alatt. A kicsapódó gőz, valamint a hőmérséklet tartósan a bútor sérülését okozhatja.
Ne tegyen forró edényeket vagy egyéb forró tárgyakat védő alátét nélkül a munkalapokra vagy más bútordarabokra.

Ellenőrizze időnként a felületi hőmérsékletet a sütő ajtajának oldalélén. Amennyiben az él még ujjheggyel megérinthető, a hőleadás rendben van.

Ha nem, ellenőriztetni kell az ajtó tömítését a készülék gyártójának vevőszolgálatával.

A sütő vagy a mosogatógép ajtaja nem maradhat szellőztetés miatt ferdén nyitva, mivel a kiáramló hő és nedvesség a szomszédos bútordarabok hő miatti sérülését és felpúposodását okozhatja.

Ehhez különösen tartsa be az elektromos készülékek és a beépített elemek gyártójának speciális utasításait is!

Bútorfrontok mögött elhelyezett elektromos készülékek

Amennyiben egy adott elektromos készüléket (pl. sütőt, beépíthető tűzhelyt, mikrohullámú sütőt, beépíthető automata kávéfőzőt stb.) bútorfront (pl. csúszóajtó) mögé építettek be, az elektromos készülék, a készülékszekrény és a padló károsodhat a feltorlódott hő és a nedvesség miatt a zárt bútorfront mögött. A beépített elektromos készülék használata közben mindig hagyja nyitva bútorfrontot. Csak akkor csukja a bútorfrontot, ha az elektromos készülék teljesen lehűlt."

PL

Wskazówki dotyczące pary wodnej i wysokiej temperatury

Zapewnij przy gotowaniu wystarczające przewietrzanie oraz, aby powstająca para wodna nie kondensowała na częściach mebli.

Zawsze używaj okapu wyciągowego na odpowiednim stopniu mocy! Niektóre okapy kuchenne i wyciągi blatowe są wyposażone w układ opóźniający wyłączenie. One pracują jeszcze dodatkowo przez pewien czas po formalnym wyłączeniu, żeby usunąć z urządzenia resztki wody lub pary wodnej. Generalnie ani nawet tymczasowo nie wyłączaj tego układu opóźniającego wyłączenie. Wysuszenie wnętrza urządzenia jest ważne.

Unikaj przelewania się wody.

Otwieraj zmywarkę dopiero po upływie ok. **20 minut od zakończenia programu**, aby para wodna mogła ulec kondensacji w urządzeniu.

Nie używaj ekspresu do kawy, czajnika elektrycznego lub tostera pod szafkami wiszącymi. Długofalowo uchodząca para wodna oraz wysoka temperatura mogą uszkodzić meble.

Gorących garnków, patelni ani innych gorących przedmiotów nie odstawiaj na blacie roboczym lub na innych częściach mebli bez użycia podstawki.

Sprawdź od czasu do czasu temperaturę powierzchni przy krawędzi drzwi piekarnika. Dopóki krawędź można jeszcze dotknąć czubkiem palca, nagrzewanie pozostaje w normie. Jeśli nie - zwróć się do serwisu producenta urządzenia o sprawdzenie szczelności drzwi piekarnika.

Drzwi piekarnika lub zmywarki nie wolno pozostawić skośnie uchylonych w celu przewietrzenia, ponieważ wypływające ciepłe i wilgotne powietrze może spowodować szkody termiczne i spęcznienie na sąsiadujących częściach mebli.

Przestrzegaj także szczególnych wskazówek wydanych przez producenta urządzeń elektrycznych i zamontowanego sprzętu!

Urządzenia elektryczne AGD za frontami meblowymi

Jeżeli urządzenie elektryczne (np. piekarnik, kuchenka do zabudowy, kuchenka mikrofalowa, ekspres do kawy do zabudowy itp.) zostało zabudowane za frontem meblowym (np. za drzwiami przesuwnymi), to może dojść do uszkodzenia urządzenia elektrycznego, szafy-obudowy lub podłogi z powodu nagromadzenia ciepła i wilgoci. Podczas użytkowania zabudowanego urządzenia elektrycznego należy zawsze pozostawiać otwarty front meblowy. Front meblowy zamknąć dopiero wtedy, gdy urządzenie elektryczne jest całkowicie schłodzone."

SK

Všeobecné rady a bezpečnostné pokyny

Do kuchynských prác patrí manipulácia s vodou, s vysokými teplotami, vodnou parou, vlhkosťou a mokrom. Okrem toho spôsobujú mnohé potraviny silné škvrny.

Moderné materiály nábytku sú síce odolné voči najčastejšiemu namáhaniu, avšak sú tu medze z dôvodu ich špecifických vlastností materiálu.

Aby ste sa z vašej novej kuchyne mohli dlho tešiť, mali by ste dodržiavať zopár – ale dôležitých rád:

Kuchyňa musí byť inštalovaná v normálnej klimatizovanej miestnosti. Platí to tak pre teplotu ako aj špeciálne pre vlhkosť vzduchu. Nábytok je skonštruovaný pre teplotu miestnosti od 15 °C do 25 °C a pre 45 až 55 % relatívnej vlhkosti. Citeľne suchšia klíma v miestnosti môže viesť k prasklinám od vysychania a k zmrašteniu, znateľne vlhšia klíma k napučaniam, roztiahnutiu a plesniam.

Pravidelne skontrolujte prepad kondenzovanej vody vo vašej chladničke, aby nedochádzalo k žiadnemu zaľadneniu alebo pretekaniu kondenzovanej vody.

Elektrickú a sanitárnu inštaláciu smú urobiť len vyškolení odborníci. Nechajte tieto inštalácie pravidelne skontrolovať odborníkom!

CZ

Všeobecné tipy a bezpečnostní upozornění

K práci v kuchyni patří zacházení s vodou, s vysokými teplotami, vodní párou, vlhkem a mokrem. Mnoho potravin mimo to zanechává silné skvrny.

Moderní materiály nábytku jsou sice odolné proti většině zatížení, avšak přesto existují hranice, které jsou dané vlastnostmi materiálu.

Aby Vám nová kuchyň přinášela dlouho potěšení, měli byste dodržovat několik malých, ale důležitých rad:

Kuchyně musí být umístěna ve standardně klimatizované místnosti. To platí jak ohledně teplot, tak především pro vlhkost vzduchu. Nábytek je uzpůsoben pro klima v místnosti od 15 do 25 stupňů Celsia a pro 45 až 55 % relativní vlhkosti vzduchu. Výrazně suché klima v místnosti může vést k prasklinám od vysychání a křivení, výrazně vlhké klima k bobtnání, deformaci a plísni.

Pravidelně kontrolujte přepad kondenzované vody u Vaší ledničky, aby nedocházelo k námraze nebo k přetékání kondenzované vody.

Elektroinstalace a instalace sanitárních zařízení může být provedená pouze vyškoleným kvalifikovaným odborníkem. Nechte tato zařízení pravidelně kontrolovat odborníkem!

HU

Általános ötletek és biztonsági utasítások

A konyhai munkához tartozik a vízzel, magas hőmérséklettel, vízgőzzel, nedvességgel és nyirkossággal való találkozás. Ezenkívül sok élelmiszer okoz erős foltokat.

Bár a modern bútoralapanyagok ellenállnak a legtöbb igénybevételnek, mégis vannak határok, amelyeket a nyersanyagok speciális tulajdonságai határoznak meg.

Hogy sokáig öröme teljen az új konyhájában, figyelembe kell vennie néhány apró - de fontos ötletet:

A konyha egy normál klímájú helyiségben legyen. Ez mind a hőmérsékletet, mind a levegő páratartalmát illetően érvényes. A bútorok 15-25 Celsius-fok hőmérsékletű és 45-55%-os relatív páratartalmú beltéri klímához készültek. A jóval szárazabb beltéri klíma száradás okozta repedésekhez és vetemedéshez, a jóval nedvesebb klíma megdagadáshoz, vetemedéshez és penészedéshez vezethet.

Rendszeresen ellenőrizze a lecsapódó víz túlfolyását a hűtőszekrényben, hogy ne jegesedjen, vagy a lecsapódó víz ne folyhasson túl.

A szaniter- és az elektromos berendezések telepítését csak képzett szakember végezheti. A berendezéseket rendszeresen ellenőriztesse szakemberrel!

PL

Ogólne rady i przepisy bezpieczeństwa

Praca w kuchni oznacza czynności z wodą, z wysokimi temperaturami, parą wodną i wilgocią. Ponadto wiele artykułów spożywczych pozostawia trudne do wywabienia plamy.

Nowoczesne materiały meblowe są wprawdzie odporne na większość z tych czynników, jednak występują granice uwarunkowane specyficznymi właściwościami materiałów.

Aby długo cieszyć się nową kuchnią, należy przestrzegać kilku ważnych rad:

Kuchnia musi stać w normalnie klimatyzowanym pomieszczeniu. Dotyczy to zarówno temperatury, jak i szczególnie wilgotności powietrza. Meble są przeznaczone do stosowania w temperaturach pokojowych od 15 do 25 stopni Celsjusza i przy wilgotności względnej wynoszącej od 45 do 55%. Silnie suchy klimat w pomieszczeniu może prowadzić do powstawania pęknięć i odkształcenia, a duża wilgotność do pęcznienia, krzywienia i powstawania pleśni.

Sprawdzaj regularnie odpływ kondensującej się wody w chłodziarce, żeby nie doszło do jej zamarznięcia lub przelewu skondensowanej wody.

Wykonanie instalacji sanitarnych i elektrycznych jest zastrzeżone tylko dla odpowiednich specjalistów. Regularnie zlecaj specjaliście przeprowadzenie kontroli tych instalacji!

SK

Kuchyne sa smú využívať len odborne. Pri neodbornom použití vzniká nebezpečenstvo poranení alebo materiálnych škôd.

Nestojte ani neseďte na pracovných doskách, spodných skrinkách alebo postranných doskách. Nenechávajte deti bez dozoru v kuchyni, keď hrozí nebezpečenstvo, že by mohli zapnúť elektrické zariadenia.

Nikto – najmä nie deti – nesmie liezť do skriniek, lebo dvere sa môžu automaticky zatvoriť. Tieto sa možno budú dať zvnútra len ťažko alebo vôbec nie otvoriť.

Nevešajte sa na závesné skrinky! Pri neodbornom zaťažení hrozí nebezpečenstvo ich spadnutia.
Pozor, nebezpečenstvo poranenia!

Nikdy neodstraňujte dodané a namontované bezpečnostné opatrenia výrobcu, ako sú poistky proti prevráteniu, rozperky a pod. **Pozor, nebezpečenstvo ohrozenia života.**

Závesné skrinky bývajú bežne zavesené na upevňovacej lište. Neopierajte sa o samostatne visiace závesné skrinky. Hrozí nebezpečenstvo zošmyknutia!

Nedemontujte žiadne kovania!
Pozor, nebezpečenstvo poranenia!

Pred výmenou žiaroviek ako aj čistením elektrických prístrojov najprv prerušte prívod el. prúdu.
Pozor, nebezpečenstvo ohrozenia života!

Každá kuchyňa je označená identifikačným kódom výrobku (PIC). Montážny personál ho umiestnil vo vnútri drezovej skrinky.

CZ

Kuchyně smí být používány jen účelně. Při nepřiměřeném používání hrozí nebezpečí zranění nebo věcných škod.

Nestoupejte ani nesedejte na pracovní desky, spodní skříňky nebo boční desky. Nenechávejte děti bez dozoru v kuchyni, pokud hrozí nebezpečí možného zapnutí elektrických spotřebičů.

Nikdy - obzvláště děti - nenechávejte lézt po skříňkách, protože se dveře mohou samy automaticky zavřít. Ty možná půjdou zevnitř těžko nebo vůbec otevřít.

Nezavěšujte se za závěsné skříňky! Při nadměrné zátěži hrozí nebezpečí spadnutí.
Opatrně, nebezpečí poranění!

Nikdy neodstraňuje namontovaná bezpečnostní zařízení dodaná a namontovaná výrobcem, jako jsou vyklápěcí pojistky, distanční držáky apod. **Pozor, životu nebezpečné.**

Závěsné skříňky se obvykle zavěšují na montážní lištu. Nezavěšujte se na jednotlivé skříňky. Nebezpečí posunutí!

Neodmontovávejte žádné kování!
Pozor, nebezpečí poranění!

Před výměnou žárovky, stejně tak i před čištěním elektrických spotřebičů odpojte přívod elektrického proudu.
Pozor, životu nebezpečné!

Každá kuchyně je vybavena identifikačním kódem výrobku (PIC). Ten byl umístěn montážním personálem na vnitřní straně dřezové skříňky.

HU

A konyhák csak szakszerűen használhatók. Szakszerűtlen használat esetén személyi sérülés vagy anyagi kár veszélye áll fenn.

Ne álljon vagy üljön rá a munkalapokra, alsószekrényekre vagy oldalszekrényekre. Gyermekeket ne hagyjon felügyelet nélkül a konyhában, ha fennáll annak a veszélye, hogy bekapcsolhatják az elektromos készülékeket.

Senkinek - különösen gyerekeknek - nem szabad a szekrényekbe mászni, mivel az ajtók automatikusan záródhatnak. Ezek belülről nem, vagy csak nehezen nyithatók.

Ne kapaszkodjon a faliszekrényekbe! Szakszerűtlen terhelés esetén fennáll a leesés veszélye.
Vigyázat, sérülésveszély!

Soha ne távolítsa el a gyártó mellékelt és felszerelt biztonsági eszközeit, ilyenek például a borulás elleni biztosítók, a távtartók vagy hasonlók. **Figyelem, életveszély!**

A faliszekrények felfüggesztése rendszerint rögzítősínre történik. Ne támaszkodjon külön függő faliszekrényekre. Fennáll az elcsúszás veszélye!

Ne szerelje le a vasalatokat!
Figyelem, sérülésveszély!

Szakítsa meg az áramellátást az izzók cseréje, valamint elektromos készülékek tisztítása előtt.
Figyelem, életveszély!

Minden konyha termékazonosító kóddal (PIC) rendelkezik. Ezt a szerelőszemélyzet a mosogatószekrény belsejében helyezi el.

PL

Użytkowanie kuchni jest dozwolone tylko zgodnie z jej przeznaczeniem. Nieprawidłowe użytkowanie pociąga za sobą niebezpieczeństwo skaleczenia lub spowodowania uszkodzeń.

Nie wchodź ani nie siadaj na na blatach roboczych, szafkach dolnych albo kredensach. Nie pozostawiaj dzieci bez nadzoru w kuchni, gdy występuje niebezpieczeństwo, że mogą włączyć urządzenia elektryczne.

Nikomu - szczególnie dzieciom - nie wolno wchodzić do szaf, ponieważ drzwi mogą się automatycznie zamknąć. Z wnętrza trudno je otworzyć lub nie da się ich otworzyć.

Nie podciągaj się do góry na szafach wiszących! Nadmierne obciążenie pociąga za sobą niebezpieczeństwo upadku szaf.
Ostrożnie, niebezpieczeństwo skaleczenia!

Nigdy nie usuwaj dostarczonych przez producenta i zamontowanych środków zabezpieczających przed przewróceniem, elementów dystansowych i podobnych.
Uwaga, śmiertelne niebezpieczeństwo.

Szafy wiszące są zazwyczaj zawie- szane na profilu mocującym. Nie opieraj się o pojedynczo zawieszone szafy wiszące. Występuje niebezpieczeństwo przesunięcia szafy!

Nie demontuj żadnych okuć!
Uwaga, niebezpieczeństwo skaleczenia!

Odłącz zasilanie prądowe przed przystąpieniem do wymiany żarówek oraz przed czyszczeniem urządzeń elektrycznych.
Uwaga, śmiertelne niebezpieczeństwo!

Każda kuchnia posiada kod identyfikacyjny produktu (PIC). Monter kuchni umieścił go wewnątrz szafki pod zlewozmywakiem.

SK

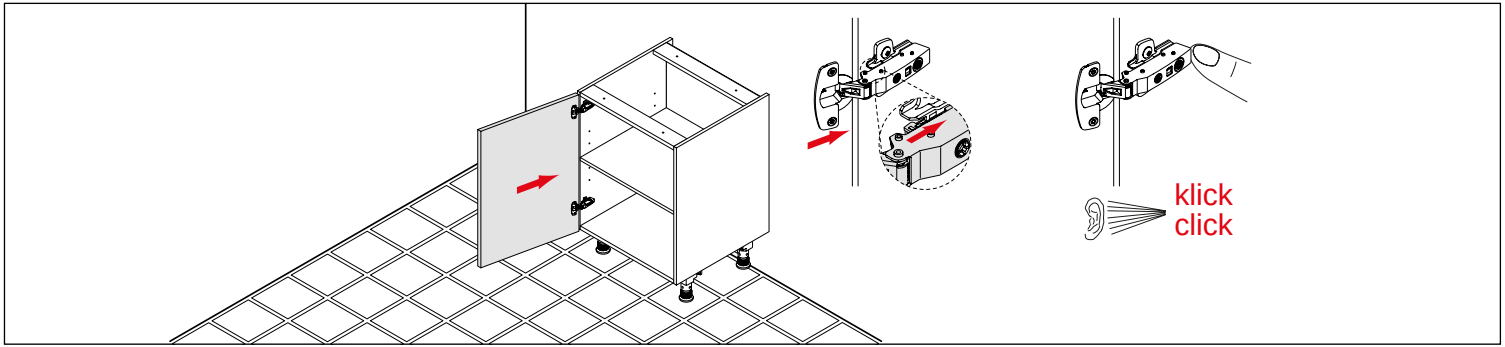
Nastavenie dverí

Všetky dvere sú vybavené celokovovými 3-D-rýchlomontážnymi závesmi. Pomocou západkového svorkového systému sa dajú dvere zavesiť a odvesiť bez použitia náradia.

CZ

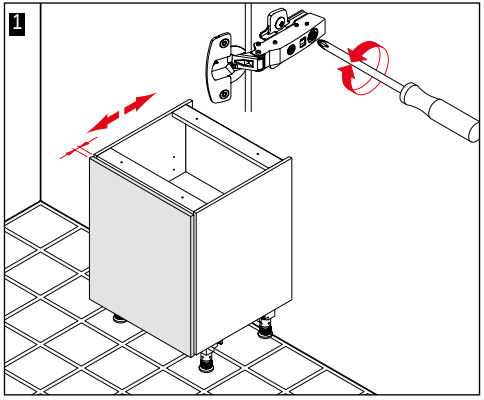
Seřízení dveří

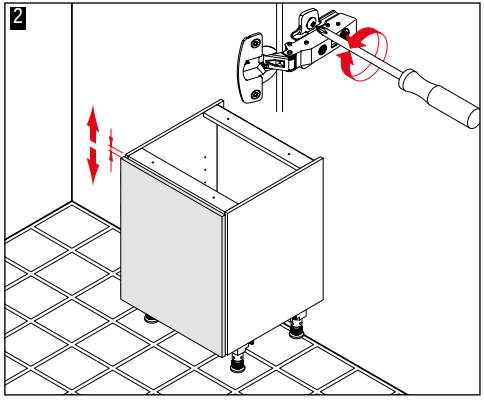
Všechny otáčivé dveře jsou vybaveny celokovovými 3-D závěsy pro rychlou montáž. Pomocí Clip systému rastrování zavěste a vysaďte dveře bez nářadí.

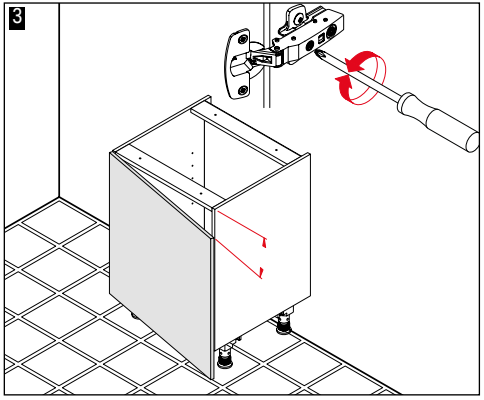


1 Prenastavenie hĺbky
2 Prenastavenie výšky
3 Bočné prestavenie

1 Přestavení hloubky
2 Přestavení výšky
3 Boční přestavení







HU

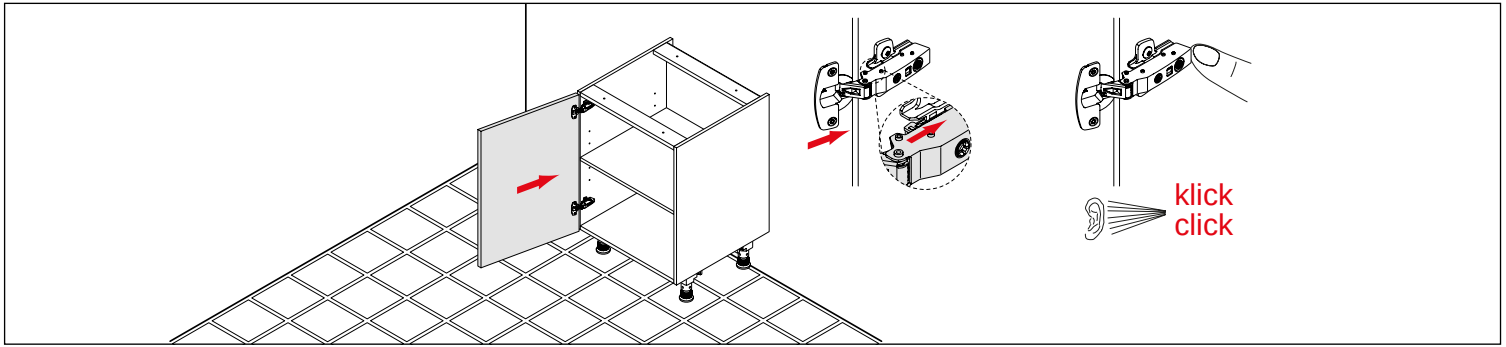
Forgóajtók beállítása

Minden forgóajtó 3 dimenziós, tiszta fém, gyorsszerelésű vasalattal van felszerelve. A rápattintható szerkezettel az ajtók szerszám nélkül be- és kiakaszthatók.

PL

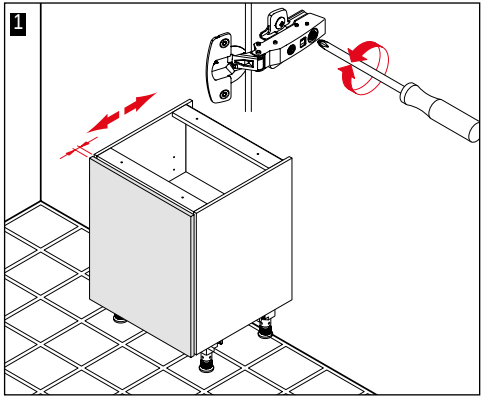
Wyregulowanie drzwi obrotowych

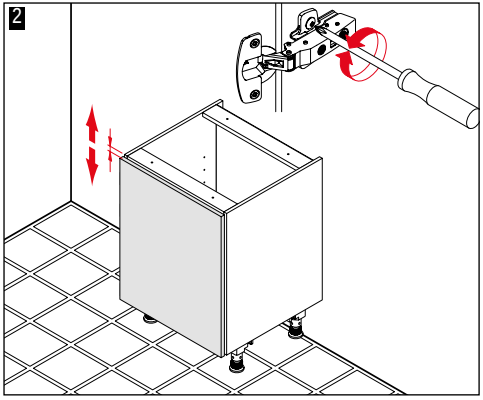
Wszystkie drzwi obrotowe są wyposażone w zawiasy do szybkiego montażu 3-D wykonane całkowicie z metalu. Zatrzask umożliwia zdjęcie i zawieszenie drzwi bez użycia narzędzia.

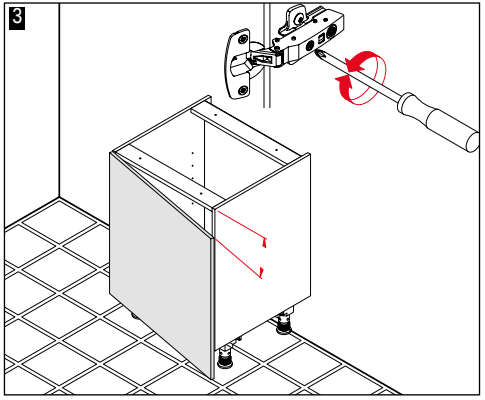


1 Mélységállítás
2 Magasságállítás
3 Oldalállítás

1 Regulacja głębokości
2 Regulacja wysokości
3 Regulacja poprzeczna







SK

Nastavenie zásuviek a výsuvov

Demontáž čelných krytov

1 Čelný kryt je možné odobrať otáčaním skrutiek na oboch stranách.

Montáž čelných krytov

2 Čelný kryt umiestnite na rám. Kryt zapadne automaticky a počuteľne na obidvoch stranách.

Výškové prestavenie

3 Čelný kryt je možné nastaviť otáčaním skrutiek na oboch stranách.

Bočné prestavenie

4 Čelný kryt je možné nastaviť otáčaním skrutiek na oboch stranách.

5 Nasaďte zakrývacie klobúčiky.

Prestavenie sklonu

6 Zásuvku je možné nastaviť otáčaním skrutiek v zadnej stene.

CZ

Seřízení zásuvek a výsuvných systémů

Demontáž čelních panelů

1 Čelní panel se odstraní otočením šroubů na obou stranách.

Montáž čelních panelů

2 Přiveďte přední panel k zárubni. Panel automaticky a slyšitelně zaklapne na obou stranách.

Nastavení výšky

3 Čelní panel lze nastavit otáčením šroubů na obou stranách.

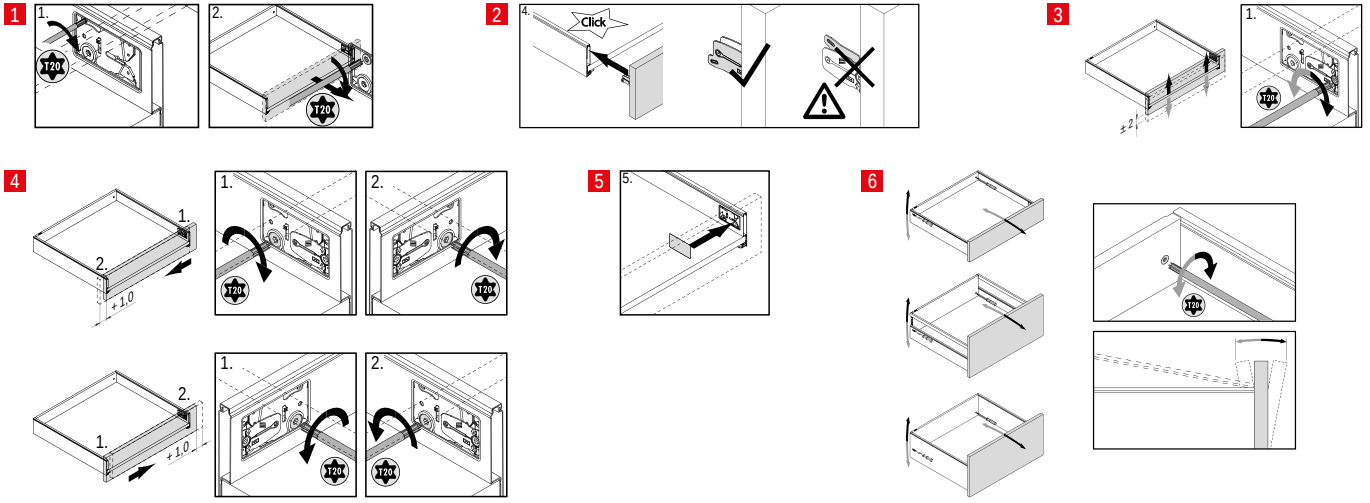
Boční nastavení

4 Čelní panel lze nastavit otáčením šroubů na obou stranách.

5 Nasaďte krycí víčka.

Nastavení sklonu

6 Zásuvku lze nastavit otáčením šroubů v zadní stěně.



HU

Fiókok és kihúzható elemek beállítása

Frontlapok leszerelése

1 Az adott frontlapot a csavarok mindkét oldalon történő kicsavarásával lehet leszerelni.

Frontlapok felszerelése

2 Vezesse a frontlapot a szegélyhez. A lap automatikusan és hallhatóan bepattan mindkét oldalon

Magasságállítás

3 Az adott frontlap beállítását a csavarok mindkét oldalon történő forgatásával lehet elvégezni.

Oldalirányú állítás

4 Az adott frontlap beállítását a csavarok mindkét oldalon történő forgatásával lehet elvégezni.

5 Fedősapkák felhelyezése.

Dőlés beállítása

6 Az adott fiók beállítását a hátfalban lévő csavarok forgatásával lehet elvégezni.

PL

Regulacja szuflad i półek wysuwanych

Demontaż przednich paneli

1 Panel przedni można zdjąć poprzez odkręcenie śrub znajdujących się po obu stronach.

Montaż przednich paneli

2 Panel przedni przesunąć do ramy. Panel blokuje się automatycznie i słyszalnie po obu stronach.

Regulacja wysokości

3 Panel przedni można ustawić po obu stronach poprzez obrót obu śrub.

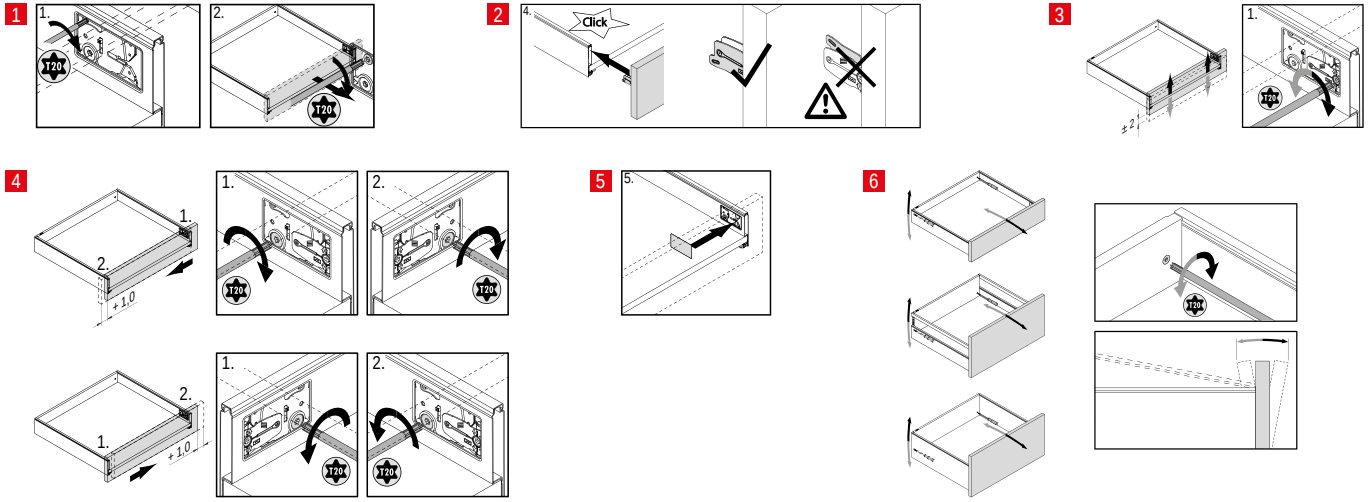
Regulacja na boki

4 Panel przedni można ustawić po obu stronach poprzez obrót obu śrub.

5 Założyć zaślepki.

Regulacja pochylenia

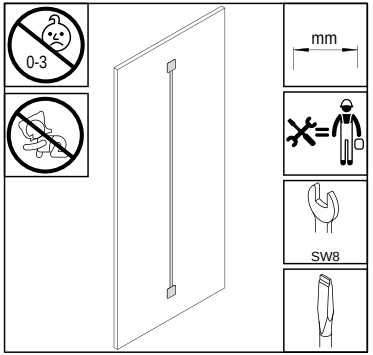
6 Szufladę można ustawić w ścianie tylnej poprzez obrót obu śrub.

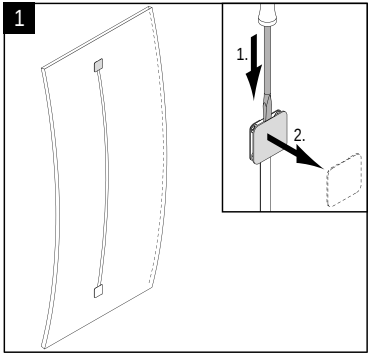


SK

Nastavenie napínacieho kovania

Napínacie kovanie slúži na ochranu veľkých čelných prvkov proti deformácii. Ak by v priebehu času došlo vplyvom rôznych zaťažení k deformácii materiálu, namontované napínacie kovanie sa nastaví podľa nasledujúceho návodu.

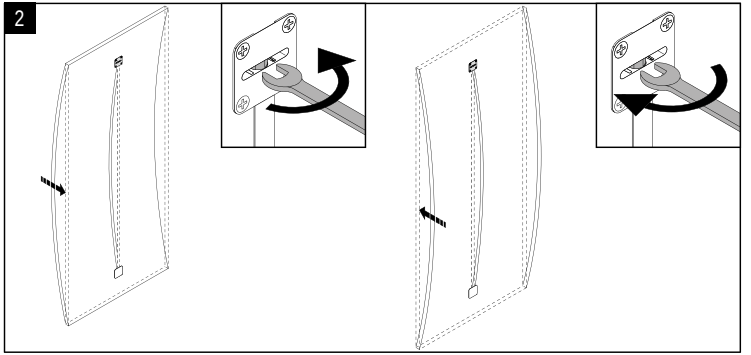


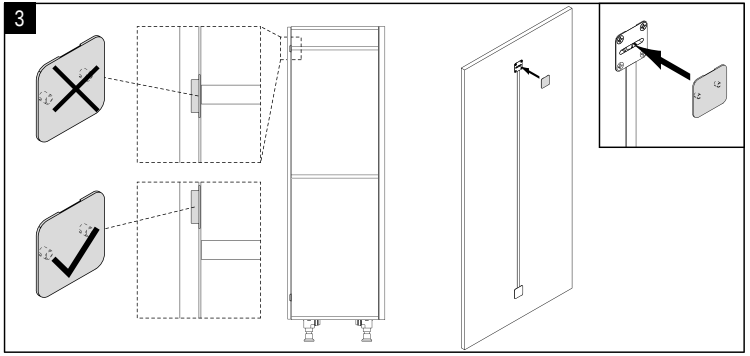


CZ

Nastavení napínacího kování

Napínací kování slouží k ochraně velkých čelních prvků proti deformaci. Dojde-li v průběhu času k deformaci materiálu vlivem různého zatížení, upraví se nainstalované napínací kování podle následujícího návodu.

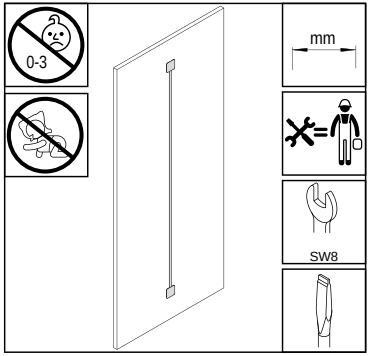


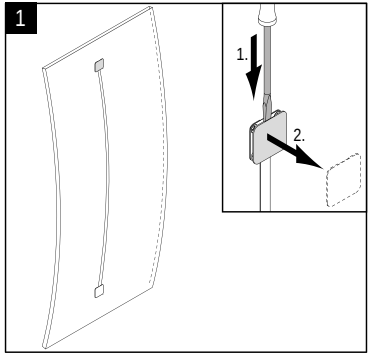


HU

A feszítő vasalat beállítása

A feszítő vasalat a nagy frontelemek vetemedés elleni védelmére szolgálnak. Amennyiben az eltérő terhelések miatt idővel anyagvetemedés lép fel, a beépített feszítő vasalat beállítását a következő útmutató szerint kell elvégezni.

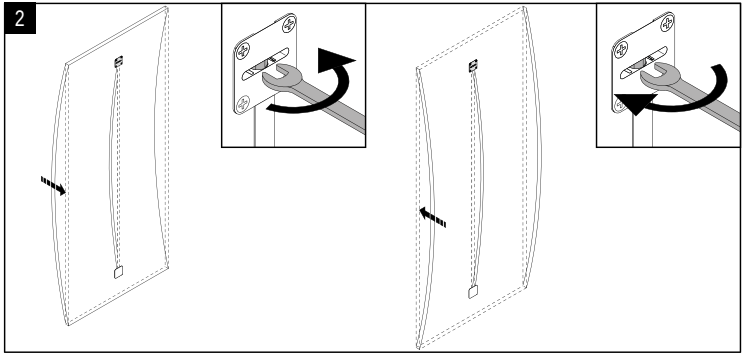


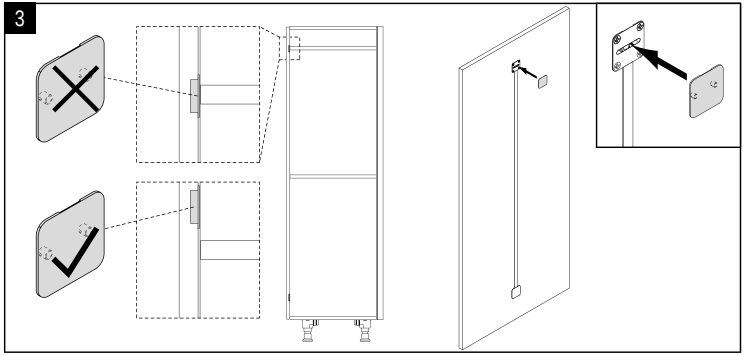


PL

Regulacja okucia do mocowania

Okucie do mocowania służy do ochrony dużych elementów frontów przed wypaczeniem. Jeśli z czasem wystąpi odkształcenie materiału z powodu różnych obciążeń, zainstalowane okucie do mocowania należy wyregulować zgodnie z poniższą instrukcją.





SK

Všeobecné údaje o zaťažení

Všetky skrinky sú skonštruované podľa najnovšieho stavu techniky. Spĺňajú všetky príslušné normy, napr. DIN 68930. Celý nábytok je označený značkou GS pre preskúšanú bezpečnosť.

Všetky tu uvedené maximálne zaťaženia sú definované staticky, t. j.: Tieto zaťaženia sú následkom „opatrného a primeraného uloženia“ predmetov, nie „nechať spadnúť“, „hodiť“ alebo podobne.

Zaťaženie sa musí na ploche rozdeliť rovnomerne. Bodové pôsobenia sily musia byť podstatne slabšie.
Zásadne sa vyžaduje používanie podľa určenia.

Všetky police, vrátane vkladacích poličiek sa môžu zaťažiť hmotnosťou až do 50 kg/m^2.

Predovšetkým platí:
1. Závesné skrinky sa môžu naložiť s hmotnosťou 75 kg, pričom jednotlivé police sa môžu zaťažiť len hmotnosťou do 16 kg. Nástenná skrinka iMove sa môže zaťažiť 4 kg na jednu poličku.

2. Zásuvkový systém má v závislosti od rozmerov skrinky celkovú zaťažiteľnosť 40 kg až 70 kg, z čoho vyplývajú nasledujúce max. prípustné zaťaženia:

Zásuvka (SK) / predná výsuvná priehradka (FAZ)	Hĺbka výsuvnej priehradky	Šírka v cm			
		≤ 60	> 60 až ≤ 90	> 90 až ≤ 100	> 100
SK	30 cm	30 kg	30 kg	30 kg	30 kg
SK	40 cm	30 kg	30 kg	30 kg	30 kg
SK	50 cm	30 kg	30 kg	30 kg	30 kg
FAZ	30 cm	30 kg	30 kg	30 kg	30 kg
FAZ	40 cm	30 kg	40 kg	40 kg	40 kg
FAZ	50 cm	30 kg	45 kg	55 kg	55 kg

3. Zaťažiteľnosť spodných kúpeľňových skriniek s vešiakom na ťažké bremená je 100 kg na skrinku.

4. Lekárnické skrinky sa s ich plne výsuvným systémom dajú mimoriadne ľahko naložiť a vyprázdniť. Celkom by nemalo dôjsť k zaťaženiu viac ako 80 kg, rozdeleného na koše a dosky. Spodné skrinky s lekárnickými výsuvnými priehradkami Junior sa môžu zaťažiť maximálne 24 kg.

5. Pri rohových skrinkách s karuselovými a otočnými policami je max. zaťaženie 20 kg na jednu policu.

6. 15 cm široké výsuvné skrinky sa môžu zaťažiť s 6 kg na jednu policu.

CZ

Všeobecné údaje o zatížení

Všechny skříňky jsou konstruovány dle nejnovějších technických poznatků. Splňují veškeré příslušné normy, jako je např. DIN 68930. Veškerý nábytek je označen značkou GS pro přezkoušení bezpečnosti.

Veškeré zde uvedené maximální zátěže jsou staticky stanoveny, tj: Tyto zátěže jsou následkem, „opatrného a náležitého odložení“ předmětů, ne důsledkem jednání typu „Nechat spadnout “, „Hodit“ nebo podobně.

Zátěž musí být na plochách rovnoměrně rozložena. Bodové působení sil musí být podstatně menší.

V zásadě musí být dovoleno pouze účelové použití.

Všechny poličky, včetně vkládacích poliček, mohou být zatíženy váhou až 50 kg/m^2.

Zejména platí:
1. Závěsné skříňky mohou být zatíženy 75 kg, přičemž jednotlivé police mohou být zatíženy pouze max. 16 kg. Závěsná skříňka iMove může být zatížená vždy 4 kg na každou polici.

2. V závislosti na rozměrech skříně má zásuvkový systém celkovou nosnost 40 kg až 70 kg, což má za následek následující maximální přípustné užitečné zatížení:

Zásuvka (SK) / čelní výsuv (FAZ)	Hloubka výsuvu	Šířka v cm			
		≤ 60	> 60 až ≤ 90	> 90 až ≤ 100	> 100
SK	30 cm	30 kg	30 kg	30 kg	30 kg
SK	40 cm	30 kg	30 kg	30 kg	30 kg
SK	50 cm	30 kg	30 kg	30 kg	30 kg
FAZ	30 cm	30 kg	30 kg	30 kg	30 kg
FAZ	40 cm	30 kg	40 kg	40 kg	40 kg
FAZ	50 cm	30 kg	45 kg	55 kg	55 kg

3. Nosnost spodních koupelnových skříněk se závěsem pro velká zatížení činí 100 kg na jednu skříňku.

4. Potravinové skříňky se s plným výsuvem zvlášť snadno plní a vyprazdňují. Na koše a police by nemělo být rovnoměrně rozloženo užitečné zatížení vyšší než 80 kg. Spodní skříňky s výsuvem Junior mají maximální nosnost 24 kg.

5. V případě rohových skříněk s karuselem a otočným výsuvem činí maximální zatížení 20 kg na každou poličku.

6. Skříňky s výsuvem o šířce 15 cm mohou být zatíženy 6 kg na každou polici.

HU

Általános terhelési adatok

Minden szekrény a legújabb technika szerint készült. Megfelelnek az összes erre vonatkozó szabványnak, pl. DIN 68930. Minden bútor rendelkezik az ellenőrzött biztonságra vonatkozó GS-jelzéssel.

Az alábbiakban felsorolt valamennyi maximális terhelés definíciója statikus, azaz: Ezek a terhelések, tárgyak „óvatos és megfelelő elhelyezéséből“ következnek, nem „leejtésből“, „dobásból“ vagy hasonlóból.

A terhelést egyenletesen kell elosztani a felületen. A pontszerű erőhatások lényegesen csekélyebbek legyenek.

Alapvetően rendeltetésszerű használatot kell feltételezni.

Minden polc, beleértve a belső polcokat is, legfeljebb 50 kg/m^2 súllyal terhelhető.

Különösen érvényes:
1. A faliszekrények 75 kg-mal terhelhetők, az egyes polclapok terhelése csak max. 16 kg. Az iMove faliszekrény polconkénti terhelése max. 4 kg.

2. A fiókrendszer teljes terhelhetősége a szekrény méretétől függően 40 kg - 70 kg, ebből az alábbi megengedett maximális terhelések következnek:

Fiók / Front-kihúzó	Kihúzási mélység	Szélesség, cm			
		≤ 60	> 60 - ≤ 90	> 90 - ≤ 100	> 100
Fiók	30 cm	30 kg	30 kg	30 kg	30 kg
Fiók	40 cm	30 kg	30 kg	30 kg	30 kg
Fiók	50 cm	30 kg	30 kg	30 kg	30 kg
Frontki-húzó	30 cm	30 kg	30 kg	30 kg	30 kg
Frontki-húzó	40 cm	30 kg	40 kg	40 kg	40 kg
Frontki-húzó	50 cm	30 kg	45 kg	55 kg	55 kg

3. A nagy teherbírású felfüggesztéssel rendelkező fürdőszobai alsószekrények teherbírása szekrényenként 100 kg.

4. A patikaszekrények teljesen kihúzható elemük révén különösen könnyen rakodhatók és üríthetők. Egyenletesen elosztva összesen legfeljebb 80 kg terhelés juthat a kosarakra és polcokra. A Junior patikafiókokkal rendelkező alsószekrények maximális terhelése 24 kg.

5. Karusszeles és kifordítható kihúzható elemekkel rendelkező sarokszekrényeknél a maximális terhelés polconként 20 kg.

6. A 15 cm széles fiókos szekrények polconkénti terhelése max. 6 kg.

PL

Ogólne wytyczne obciążeń

Wszystkie szafy zostały skonstruowane zgodnie z najnowszym stanem techniki. One spełniają wymagania wszystkich właściwych norm, jak np. DIN 68930. Wszystkie meble posiadają znak „GS“ potwierdzający zgodność produktu z normami z zakresu bezpieczeństwa.

Wszystkie tutaj przedstawione obciążenia maksymalne są definiowane statycznie, tzn.:

Obciążenia te są wynikiem „ostrożnego i prawidłowego odstawiania“ przedmiotów, a nie „pozwolenia na upadek“, „rzucenie“ i tym podobnych.

Obciążenie musi być równomiernie rozłożone na całej powierzchni. Punktowe oddziaływanie siły musi być znacznie niższe.

Generalnie przyjęto założenie użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.

Nośność wszystkich półek, włącznie z wkładanymi do szaf, wynosi maksymalnie 50 kg/m^2.

Dopuszczalne obciążenia:
1. Dla szafek wiszących wynosi 75 kg, przy czym dozwolone obciążenie pojedynczej półki wynosi tylko maksymalnie 16 kg. Szafa wisząca iMove może być obciążana po 4 kg na każdą półkę.

2. System szuflad ma całkowitą nośność od 40 kg do 70 kg w zależności od wymiarów szafki, co daje następujące maksymalne dopuszczalne obciążenia:

Szuflada (S) / wysuwany przód (WP)	Głębokość boku wysuwu	Szerokość w cm			
		≤ 60	> 60 do ≤ 90	> 90 do ≤ 100	> 100
S	30 cm	30 kg	30 kg	30 kg	30 kg
S	40 cm	30 kg	30 kg	30 kg	30 kg
S	50 cm	30 kg	30 kg	30 kg	30 kg
WP	30 cm	30 kg	30 kg	30 kg	30 kg
WP	40 cm	30 kg	40 kg	40 kg	40 kg
WP	50 cm	30 kg	45 kg	55 kg	55 kg

3. Nośność łazienkowych szafek dolnych wyposażonych w zawiesie do wysokich obciążeń wynosi 100 kg/szafkę.

4. Szafy typu cargo z pełnym wysuwem są szczególnie łatwe do załadowania i wyładowania. Sumaryczny załadunek wynosi maksymalnie 80 kg, przy równomiernym rozłożeniu na wszystkie koszyki i tace. Obciążenie maksymalne szafki dolnej z szufladami z wysuwem Junior wynosi 24 kg.

5. Dla szaf narożnych z półkami obrotowymi i stelażami wychylnymi maksymalne obciążenie wynosi po 20 kg na każdą półkę.

6. Szafa z półkami wysuwanymi o szerokości 15 cm może być obciążana po 6 kg na każdą półkę.

SK

Bezpečnostné upozornenia pre používateľov FurnSpin

Použitie celého systému v súlade s určením

K použitiu v súlade s určením patrí aj dodržiavanie všetkých údajov v tomto návode. Otvorenie nábytku sa smie vyvolať výhradne prostredníctvom krátkeho zatlačenia rukou na prednú clonu nábytku (mechanická podpora otvorenia „Push to open“) a následného potiahnutia za prednú clonu. Zatvorenie sa smie vyvolať výhradne prostredníctvom potiahnutia vertikálneho profilu na nábytku alebo potiahnutia za prednú clonu. Počas procesu otvárania a zatvárania sa nesmie na žiadnom mieste siahať do nábytku.

Pracovné a nebezpečné oblasti

Za nebezpečnú oblasť sa považuje oblasť otáčajúceho sa nábytku, predovšetkým v bezprostrednej blízkosti dolného a horného kovania. Pracovná oblasť používateľa môže byť zároveň aj nebezpečnou oblasťou, ak sa v oblasti nachádza počas rotácie a posuvného pohybu. Pri obsluhe nábytku musí stáť používateľ mimo oblasti pohybu počas rotácie a posuvného pohybu.

Používanie určenými skupinami osôb

FurnSpin by mali obsluhovať iba osoby, ktoré poznajú bezpečné používanie nábytku a chápu možné nebezpečenstvá. Deti sa s nábytkom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

CZ

Bezpečnostní pokyny pro uživatele FurnSpin

Použití celého systému podle určení

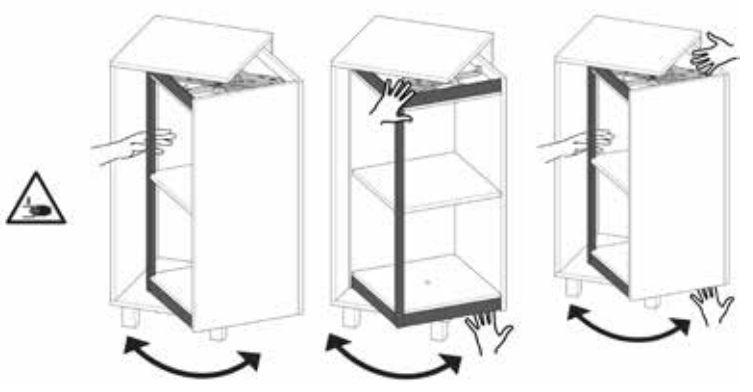
K použití podle určení patří také dodržování všech pokynů uvedených v tomto návodu. Otevření **nábytku** se smí aktivovat pouze lehkým dotykem na čelní kryt dvířek nábytku (mechanická podpora otevírání „Push to open“) rukou a následným tahem za čelní kryt dvířek. Zavření **nábytku** se smí aktivovat pouze zatažením za svislý profil v nábytku nebo tahem za čelní kryt dvířek. Během otevírání a zavírání se nesmí na žádném místě sahat do vnitřku nábytku.

Pracovní a nebezpečné oblasti

Za nebezpečnou oblast se považuje oblast otáčejícího se nábytku, zejména v bezprostřední blízkosti spodního a horního kování. Pracovní oblast uživatele může být zároveň nebezpečnou oblastí, pokud se nachází v oblasti během otáčení a posunu. Při ovládání nábytku musí uživatel stát mimo oblast pohybu během otáčení a posunu.

Používání určitými skupinami osob

FurnSpin by měly obsluhovat pouze osoby, které znají bezpečné používání tohoto nábytku a porozuměly možným nebezpečím. Děti si nesmí hrát s nábytkem. Čištění a údržbu uživatele nesmí provádět děti bez dozoru dospělých osob.



HU

Biztonsági útmutatások FurnSpin felhasználók számára

A teljes rendszer rendeltetésszerű használata

A rendeltetésszerű használathoz hozzátartozik a jelen útmutatóban foglalt valamennyi adat betartása is.

A bútor **kinyitását** kizárólag kézzel a frontlapot röviden megnyomva („Push to open“ mechanikus nyitástámogatás), majd ezt követően a frontlapot húzva szabad végezni. A bútor **becsukását** kizárólag a bútorban található függőleges profilt vagy a frontlapot húzva szabad végezni. A nyitási és csukási művelet közben a bútor egyik pontján sem szabad a bútorba benyúlni.

Munka- és veszélyes területek

Veszélyes területnek számít a bútor forgó része, különösen az alsó és felső vasalat közvetlen közelében. A munkaterület egyben lehet veszélyes terület is, ha a felhasználó a forgás és elmozdulás területén tartózkodik. A bútor működtetésekor a felhasználónak a forgás és elmozdulás alatt a mozgástartományon kívül kell állnia.

Bizonyos személyek csoportja általi használat

A FurnSpin bútort csak olyan személyek kezeljék, akik ismerik a bútor biztonságos használatát, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a bútorral. A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

PL

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania FurnSpin

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem całego systemu

Do zastosowania zgodnego z przeznaczeniem należy także przestrzeganie wszystkich danych zamieszczonych w niniejszej instrukcji.

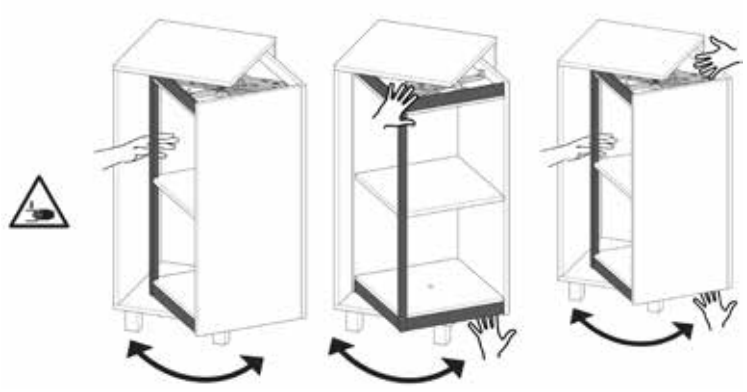
Otwieranie **mebli** jest dozwolone wyłącznie przez krótkie naciśnięcie ręką na zasłonę frontową mebla (mechaniczne wspomaganie otwierania „Push to open“) i następnie pociągnięcie za zasłonę frontową. Zamykanie **mebla** jest dozwolone wyłącznie przez pociągnięcie za pionowy profil w meblu lub pociągnięcie za zasłonę frontową. Podczas procesu otwierania i zamykania nie wolno sięgać ręką w żadnym miejscu do wnętrza mebla.

Obszary robocze i zagrożenia

Jako obszar zagrożenia jest określony obszar obrotu mebla, a szczególnie bezpośrednio w pobliżu dolnego i górnego okucia. Obszar roboczy mebla może być też jednocześnie obszarem zagrożenia, gdy znajduje się podczas ruchu obrotowego i postępowego. Po uruchomieniu mebla użytkownik musi przebywać poza obszarem ruchu obrotowego i postępowego.

Użytkowanie przez określone grupy osób

FurnSpin powinien być obsługiwany tylko przez osoby znające zasady bezpiecznego użytkowania mebla oraz rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieciom nie wolno obsługiwać tego mebla. Czyszczenie i czynności serwisowe nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez należytego dozoru.



SK

Zodpovednosť prevádzkovateľa

Prevádzkovateľ je osoba, ktorá nábytok používa každodenne.

- Prevádzkovateľ je povinný, systém používať výhradne v súlade s určením a na systéme nevykonávať žiadne technické zmeny.
- Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby sa so systémom nemohli hrať deti.
- Prevádzkovateľ je povinný dohliadať na deti a iné ohrozené osoby, keď hrozí nebezpečenstvo, že tieto nedokážu odhadnúť nebezpečné situácie.
- Prevádzkovateľ je povinný systém v prípade poškodenia prestať používať a do opravy odborným personálom nevykonávať žiadne vlastné pokusy o opravu.

Bezpečnosť nábytku je zaručená len s aktívnou poistkou otvorenia!

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!

- Nebezpečenstvo poranenia na krytoch kovaní (siahanie pri obsluhe do hornej a dolnej oblasti).
- Nebezpečenstvo poranenia na clonách nábytku (siahanie pri obsluhe do hornej a dolnej oblasti).
- Nakladanie sa smie vykonávať len v určitej vzdialenosti od vonkajšieho okraja, aby sa počas potvrdzovania nábytku náklad nemohol vysypať.
- Pri zatváraní nábytku sa v ňom nesmú nachádzať žiadne osoby ani zvieratá.

CZ

Odpovědnost uživatele nábytku

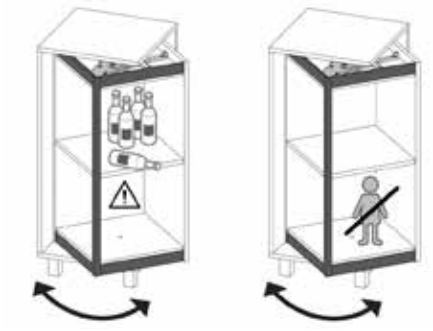
Uživatelem nábytku je osoba, která nábytek používá při každodenním používání.

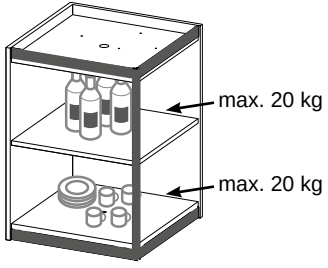
- Uživatel nábytku je povinen používat systém výhradně v souladu s jeho určením a neprovádět na něm žádné technické změny.
- Uživatel nábytku je povinen zajistit, aby si děti nemohly se systémem hrát.
- Uživatel nábytku je povinen dohlížet na děti a jiné ohrožené osoby, pokud existuje nebezpečí, že tyto osoby nejsou schopny posoudit nebezpečné situace.
- Uživatel nábytku je povinen v případě poškození systém dále nepoužívat až do opravy kvalifikovaným personálem a neprovádět žádné vlastní pokusy o opravu.

Bezpečnost nábytku je zaručena pouze s aktivní pojistkou proti otevření!

⚠ POZOR! Nebezpečí zranění!

- Nebezpečí zranění o kryty kování (uchycení v horní nebo dolní oblasti při ovládání).
- Nebezpečí zranění na dvířkách nábytku (sáhnout rukou do horní nebo dolní oblasti při ovládání).
- Náklad smí být ukládán pouze v určité vzdálenosti od vnějšího okraje, aby během potvrzení nábytku nemohl vypadnout.
- Při uzavírání nábytku se v něm nesmí nacházet žádné osoby ani zvířata.





A kezelő felelőssége

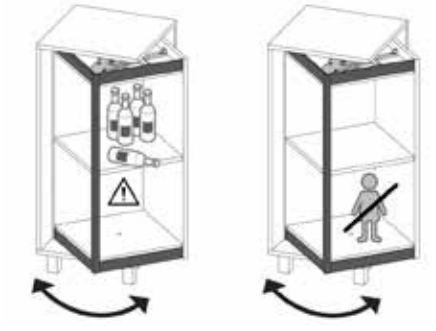
Kezelő az a személy, aki a bútort a napi használat során használja.

- A kezelő köteles a rendszert kizárólag rendeltetésszerűen használni, és nem végezhet rajta műszaki jellegű változtatásokat.
- A kezelő köteles biztosítani, hogy gyermekek ne tudjanak játszani a rendszerrel.
- A kezelő köteles a gyermekeket és más veszélyeztetett személyeket felügyelni, ha fennáll annak a veszélye, hogy nem tudják megítélni a veszélyes helyzeteket.
- A kezelő károsodás esetén köteles a rendszert a szakember által végzett javításig nem tovább használni, és nem kísérelhet meg önhatalmú javításokat végezni.

A bútor biztonsága csak aktivált nyitásbiztosítással garantált!

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

- Sérülésveszély a vasalatok borításainál (benyúlás működtetéskor a felső és alsó tartományba).
- Sérülésveszély a bútorfrontoknál (benyúlás működtetéskor a felső és alsó tartományba).
- A terhelés csak bizonyos távolságban a külső széltől történhet, hogy a bútor rögzítése közben a terhelés ne essen ki.
- A bútor bezárásakor abban nem tartózkodhatnak személyek vagy állatok.



Odpowiedzialność użytkownika

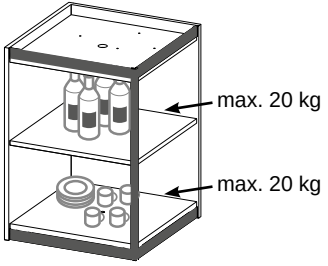
Użytkownikiem jest osoba korzystająca codziennie z tego mebla.

- Użytkownik jest zobowiązany do używania systemu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Dokonywanie modyfikacji technicznych systemu nie jest dozwolone.
- Użytkownik jest zobowiązany do zapewnienia, żeby dzieci nie mogły bawić się tym systemem.
- Użytkownik jest zobowiązany do nadzorowania dzieci i innych zagrożonych osób, gdy występuje możliwość, że nie potrafią właściwie ocenić niebezpiecznej sytuacji.
- W razie wystąpienia usterki użytkownik jest zobowiązany do zaprzestania użytkowania systemu, aż do przeprowadzenia naprawy przez specjalistę. Nie podejmować próby naprawy we własnym zakresie.

Bezpieczeństwo działania mebla jest zapewnione tylko przy aktywnym zabezpieczeniu otwierania!

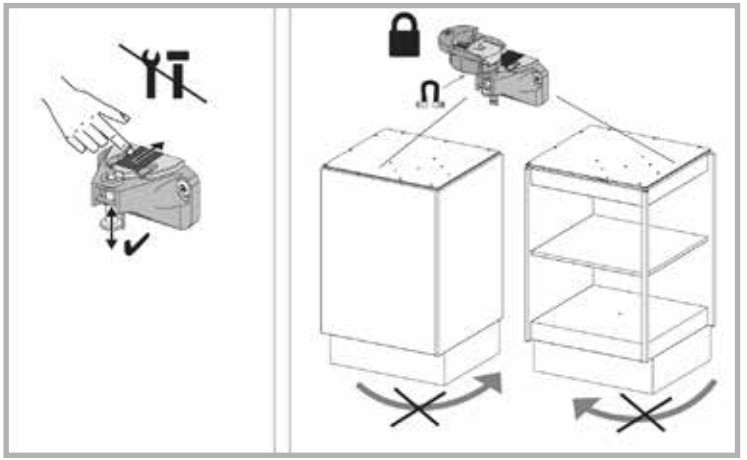
⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo skaleczenia!

- Niebezpieczeństwo skaleczenia na krawędziach okuć (po uruchomieniu nie wkładać rąk do górnego lub dolnego obszaru).
- Niebezpieczeństwo skaleczenia na zasłonach meblowych (po uruchomieniu nie wkładać rąk do górnego lub dolnego obszaru).
- Ładowanie może odbywać się tylko w pewnej odległości od zewnętrznej krawędzi, aby podczas zamykania mebla ładunek nie wypadł.
- Podczas zamykania mebla nie mogą znajdować się w nim żadne osoby ani zwierzęta.



SK

Aktivácia a deaktivácia poistky otvorenia

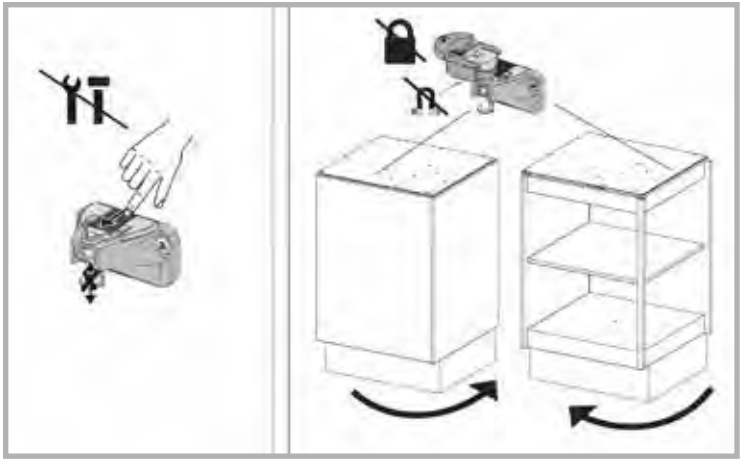


Otvorenie telesa Spin pomocou Key Card



CZ

Aktivace a deaktivace pojistky proti otevření

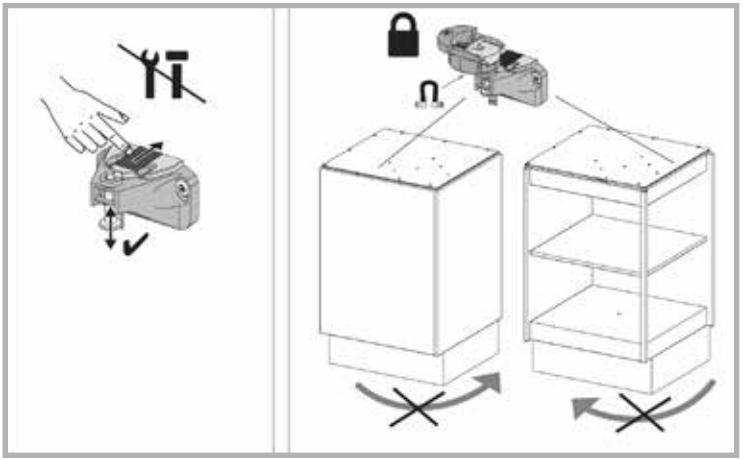


Otevření korpusu Spin pomocí karty Key Card



HU

A nyitásbiztosító aktiválása és deaktiválása

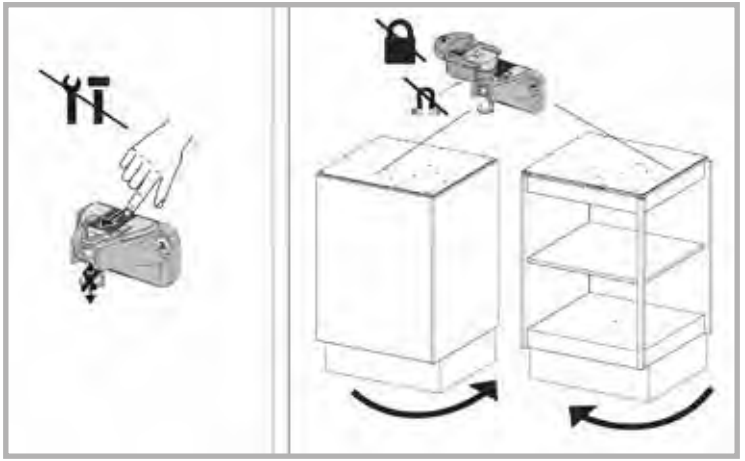


A Spin korpusz kinyitása kulcskártyával



PL

Aktywowanie i dezaktywowanie zabezpieczenia otwierania



Otwieranie korpusu Spin za pomocą Key Card



SK

Kvalita, životné prostredie a energia

Kvalita, životné prostredie a energia sú hlavnými prvkami politiky nášho podniku a orientujú sa podľa noriem DIN EN ISO 9001, 14001 a 50001.

Certifikát QM, UM a EM

V marci 2018 boli podniku znovu potvrdené certifikáty za jeho systém manažmentu kvality DIN EN ISO 9001:2015, systém manažmentu životného prostredia DIN EN ISO 14001:2015 a tiež systém manažmentu energií podľa DIN EN ISO 50001:2011.
V DIN EN ISO 9001:2015 sa určuje orientácia na zákazníka a kvalita procesu s ohľadom na požiadavky a spokojnosť s výrobkom a jeho dizajnom.
DIN EN ISO 14001:2015 je po celom svete uznávaný štandard pre certifikáciu systémov manažmentu životného prostredia. S DIN EN ISO 50001:2011 sa podniku potvrdzujú náklady znižujúce opatrenia v súvislosti s manažmentom energií.

Pečať kvality GS

Skúšobný inštitút nábytku LGA Norimberg podrobil programy tejto kolekcie bezpečnostnej skúške. Ako výsledok tejto skúšky nám bola udelená pečať GS a tým sa potvrdilo, že požiadavky kladené na komfort, zaťažiteľnosť, stálosť materiálu a bezpečnosť sú v plnom rozsahu zachované.

Zlaté M

DGM (Deutsche Gütegemeinschaft Möbel, Nemecké spoločenstvo kvality nábytku) preskúšal náš podnik podľa štandardov kvality RAL-GZ 430. Ako výsledok tejto skúšky nám bola udelená značka kvality RAL „Zlaté M“. Tým je zaistené, že každá kuchyňa, ktorá vyjde z nášho závodu, spĺňa dnešné očakávania a nároky na kvalitu zo strany trhu.

Certifikát PEFC

Podnik je certifikovaný podľa PEFC. Táto certifikácia potvrdzuje, že sa na výrobu kuchynského nábytku používa drevo, ktoré pochádza z udržateľne obhospodárovaných lesov a kontrolovaných zdrojov. PEFC je skratka pre Endorsement of Forest Certification Schemes (Programy pre potvrdenie schém certifikácie lesa).

Trieda emisií DGM

Nábytok z tejto kolekcie bol označený triedou emisií A podľa zásad udeľovania štítkov s emisiami spoločnosti Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V. (registrované združenie Nemecká spoločnosť pre kvalitu nábytkárskych výrobkov).

CZ

Kvalita, životní prostředí a energie

Kvalita, životní prostředí a energie jsou významné prvky politiky naší firmy a řídí se podle norem DIN EN ISO 9001,14001 a 50001.

QM, UM a EM

V březnu 2018 byla podniku znovu potvrzena osvědčení pro systém řízení jakosti DIN EN ISO 9001:2015, systém enviromentálního managementu DIN EN ISO 14001:2015 a systém managementu hospodaření s energií podle normy DIN EN ISO 50001:2011.
V DIN EN ISO 9001:2015 je upravena orientace na zákazníka a kvalita procesu ve vztahu k požadavkům a na výrobek a spokojenosti s výrobkem a designem.
DIN EN ISO 14001:2015 je celosvětově uznávaný standard k certifikaci systémů managementu životního prostředí. Prostřednictvím DIN EN ISO 50001:2011 jsou potvrzena opatření naší firmy ke snížení nákladů v souvislosti s energetickým managementem.

GS

Zkušebna nábytku LGA Norimberk podrobila programy této kolekce bezpečnostní zkoušce. Jako výsledek této zkoušky byla propůjčena pečeť GS a bylo potvrzeno, že požadavky kladené na komfort při obsluze, zatížitelnost, stálost materiálu a bezpečnost jsou v plném rozsahu dodržené.

Goldenes M

DGM (Deutsche Gütegemeinschaft Möbel/ Německé společenství pro jakost nábytku) přezkoušelo společnost podle standardů jakosti RAL-GZ 430. Jako výsledek této zkoušky byla propůjčena značka kvality RAL „Zlaté M“. Tím je zajištěno, že každá kuchyně, která opouští závod vyhovuje dnešnímu očekávání a nárokům na kvalitu na trhu.

PEFC

Společnost byla certifikována systémem PEFC. Certifikací se potvrzuje, že firma používá pro výrobu kuchyňského nábytku dřevo, které pochází z trvale obhospodařovaných lesů a kontrolovaných zdrojů. PEFC znamená Programme for the Endorsement of Forest Certification Schemes.

Emisní třída DGM

Nábytek z této kolekce byl na základě podmínek udělení emisní nálepky sdružení Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V. vyznamenán nejvyšší emisní třídou A.

HU

Minőség, környezet és energia

A minőség, környezet és energia vállalati politikánk fontos elemét képezi, és a DIN EN ISO 9001, 14001 és 50001 szabványhoz alkalmazkodik.

QM, UM és EM

2018. márciusában a cég ismét megerősítette a megfelelőségét a DIN EN ISO 9001:2015 minőségkezelési rendszer és a DIN EN ISO 14001:2015 környezetkezelő rendszer valamint a DIN EN ISO 50001:2011 energiakezelő rendszer tanúsítványainak.
A DIN EN ISO 9001:2015 szabvány az ügyfél-orientáltságot és a folyamat minőségét szabályozza, a termékkel és az arculattal szemben támasztott követelmények és megelégedettség vonatkozásában.
A DIN EN ISO 14001:2015 szabvány világszerte elismert norma a környezetgazdálkodási rendszerek tanúsításához. A DIN EN ISO 50001:2001 szabvánnyal megerősítik a vállalat energiairányítással összefüggő költségcsökkentő intézkedéseit.

GS

Az LGA Nürnberg Bútorminősítő Intézet biztonsági vizsgálatnak vetette alá e kollekció programjait. Az ellenőrzés eredményeként a GS (ellenőrzött minőség) jelzéssel látták el, ezzel igazolva, hogy teljes mértékben megfelelnek a kezeléskényelmi, terhelhetőségi, anyagállandósági és biztonsági követelményeknek.

Goldenes M (Arany M)

A DGM (Német Bútor Terméktanács) a RAL-GZ 430 minőségszabvány szerint vizsgálta a vállalatot. E vizsgálat eredményeként megkaptuk az „Arany M" RAL-minőségjelzést. Ezzel igazoljuk, hogy a gyárat elhagyó minden egyes konyha megfelel a mai elvárásoknak és a piac minőségi igényeinek.

PEFC

A vállalat PEFC-tanúsítvánnyal rendelkezik. A tanúsítvány igazolja, hogy a konyhabútorok gyártásához csak tartós művelésű erdőkből és ellenőrzött forrásokból származó fát használ. A PEFC rövidítés jelentése: Programme for the Endorsement of Forest Certification Schemes (Páneurópai Erdőtanúsítási Program).

DGM emissziós osztály

Ennek a kollekciónak a bútorait a Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V. emissziós címkéjének odaítélési alapelvei szerint a legmagasabb, A kibocsátási osztállyal tüntették ki.

PL

Jakość, ochrona środowiska i energia

Jakość, ochrona środowiska i energia to zasadnicze elementy polityki naszego przedsiębiorstwa, które orientuje się według norm DIN EN ISO 9001, 14001 i 50001.

Certyfikat EM, QM i UM

W marcu 2018 przedsiębiorstwu ponownie zatwierdzono certyfikat systemu zarządzania jakością DIN EN ISO 9001:2015, certyfikat systemu zarządzania środowiskowego DIN EN ISO 14001:2015, jak również certyfikat systemu zarządzania energią DIN EN ISO 50001:2011.
W normie DIN EN ISO 9001:2015 jest określona orientacja pod kątem klienta i jakości procesów, w odniesieniu do wymagań oraz zadowolenia z produktu i wzornictwa.
Norma DIN EN ISO 14001:2015 jest uznanym w świecie standardem do certyfikacji systemów zarządzania środowiskowego. Certyfikat DIN EN ISO 50001:2011 to potwierdzenie podejmowanych przez przedsiębiorstwo działań na rzecz redukcji kosztów w związku z zarządzaniem energią.

Znak „Sprawdzone bezpieczeństwo"

Instytut Möbelprüfinstitut LGA Nürnberg poddał kontroli programy należące do tej kolekcji pod kątem bezpieczeństwa. W rezultacie tej kontroli przyznano znak jakości GS i potwierdzono, że wymagania odnośnie komfortu obsługi, obciążalności, jednorodności materiału i bezpieczeństwa są spełnione w pełnym zakresie.

„Złota litera M"

Instytucja DGM (Deutsche Gütegemeinschaft Möbel) przeprowadziła kontrolę przedsiębiorstwa w odniesieniu do standardów jakościowych RAL-GZ 430. W wyniku tej kontroli został przyznany znak jakości RAL „Złota litera M". W ten sposób gwarantuje się, że każda kuchnia, która opuszcza fabrykę spełnia obecne oczekiwania i wymagania jakościowe rynku.

Certyfikat PEFC

Przedsiębiorstwo posiada certyfikat PEFC. Certyfikatem zaświadcza się, że drewno stosowane do produkcji mebli kuchennych pochodzi z kontrolowanych źródeł i lasów zagospodarowanych pod kątem trwałego utrzymania drzewostanu. PEFC to Program Certyfikacji Gospodarki Leśnej (Programme for the Endorsement for Forest Certification Schemes).

Certyfikat DGM

Meble naszej kolekcji zostały wyróżnione najwyższą klasą emisji A w oparciu o zasady przydzielania certyfikatów emisji przez Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V. (DGM).





SK - Návod na ošetrovanie a údržbu
CZ - Návod na ošetření a údržbu
HU - Ápolási és karbantartási útmutató
PL - Instrukcja pielęgnacji i konserwacji

415 488 - SK, CZ, HU, PL
11.2025